

**Typen Übersicht / type overview / Aperçu des types:**

**Ventilatoren / fans / des Ventilateurs**  
**mit / with / avec**  
**EC Motor / motor / moteur**

**STANDARD-PROGRAMM /  
STANDARD PROGRAM /  
PROGRAMME STANDARD**

**230V 1~ 50Hz  
400V 3~ 50Hz**

Gehäuse verzinkt / galvanised casing / boîtier galvanisé

**ErP Konform** Änderungen vorbehalten / Technische Dokumentation entsprechend der Seite: Allgemeine Informationen /  
Messungen +/- 7.5% Toleranz /

**ErP conform** Subject to change / Technical documentation according to page: General information / measurements +/-7,5% tolerance /  
**Conforme à ErP** Sous réserve de modifications / Documentation technique correspondant à la page: Informations générales / Mesures  
+/- 7.5% de tolérance

Typ unterstrichen = nicht ErP konform / type underlined = not ErP compliant / Type souligné = non conforme à ErP /  
Alle Angaben ohne Gewähr / All information without guarantee / Toutes les indications sans garantie /

Typ / type / Type:

**D / DS... -EC**

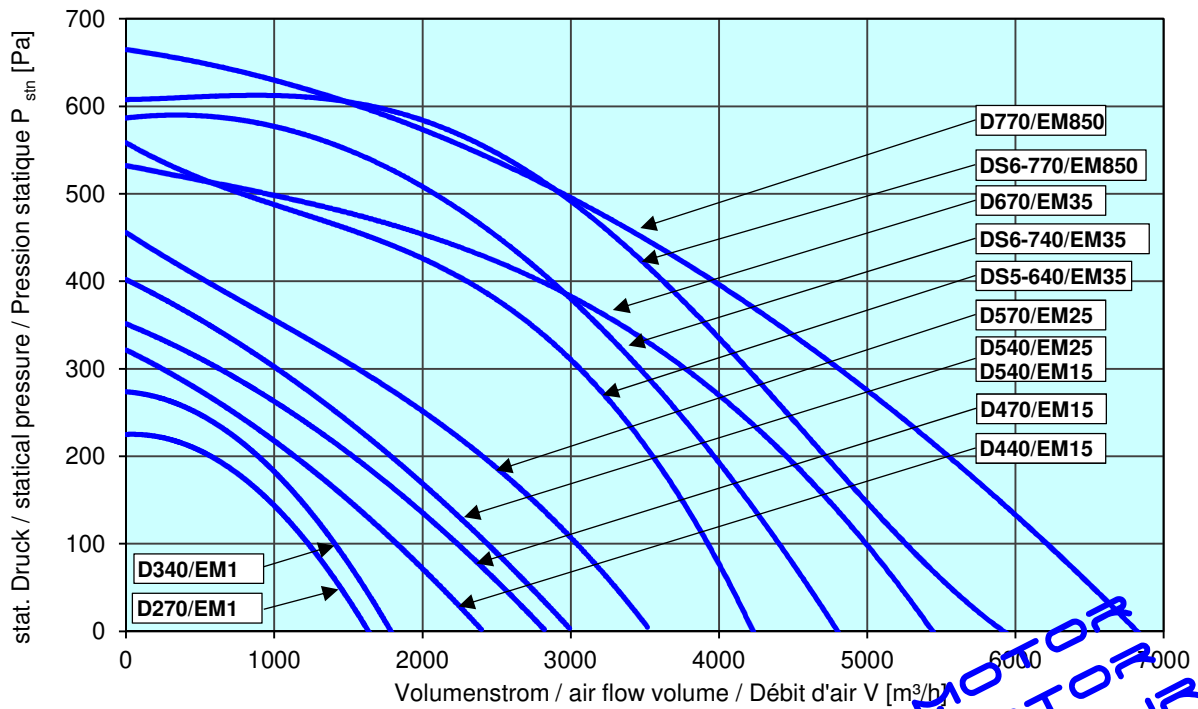
COMPACT  
super leise! / super  
silent! / super silencieux!

doppelseitig saugend / double inlet / Double aspiration  
vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
Turbine de type à action

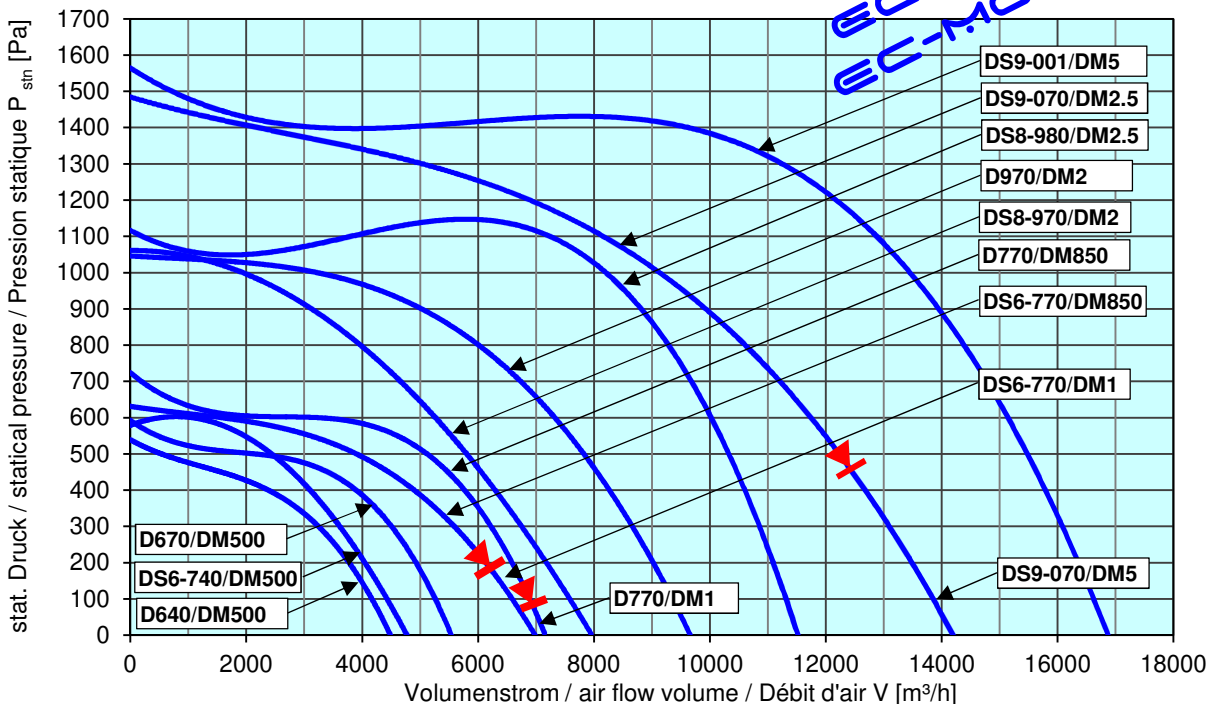


230V 1~ 50Hz max. 6800 m³/h  
400V 3~ 50Hz max. 16900 m³/h

230V 1~ 50Hz



400V 3~ 50Hz



Typ / type / Type:

**CE...-EC**

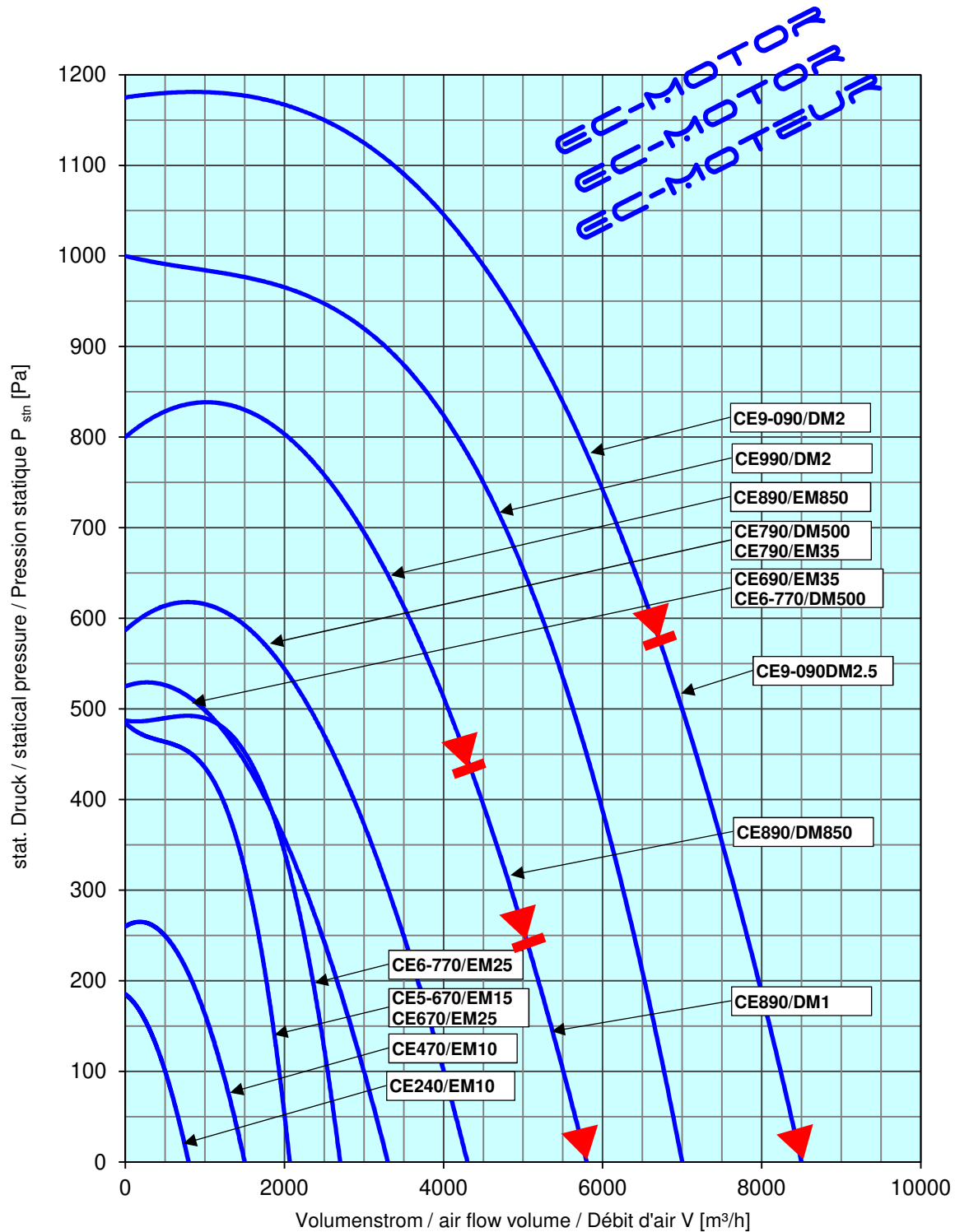
COMPACT  
flach / flat / plate

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
Turbine de type à action



230V 1~ 50Hz (CE../EM...) max. 4200 m³/h

400V 3~ 50Hz (CE../DM...) max. 8500 m³/h



Typ / type / Type:

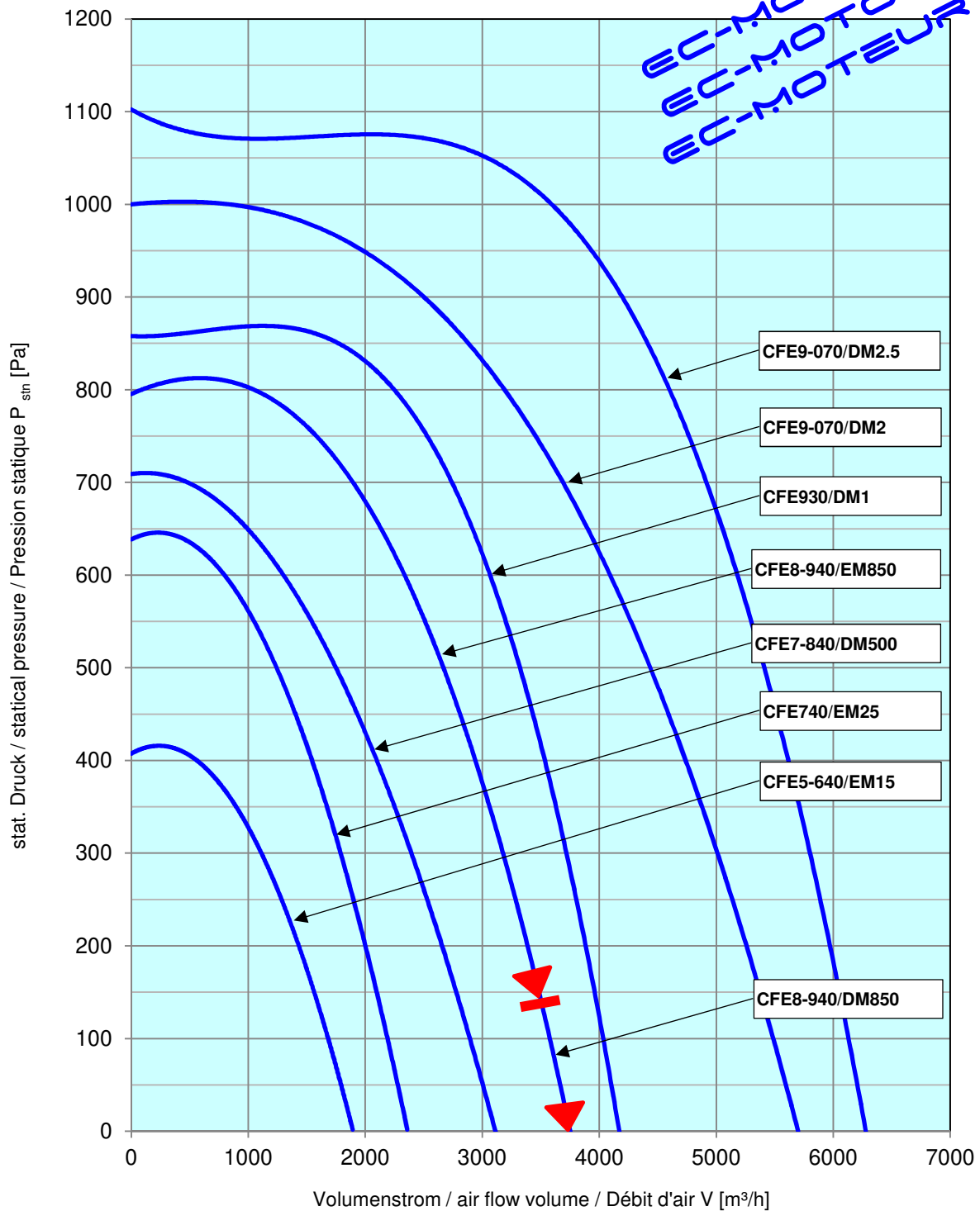
# CFE...-EC

COMPACT  
superflach / superflat /  
extra plate (150mm)

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
Turbine de type à action



230V 1~ 50Hz (CFE../EM...) max. 3500 m³/h  
400V 3~ 50Hz (CFE../DM...) max. 6200 m³/h



Typ / type / Type:

# DR... -EC

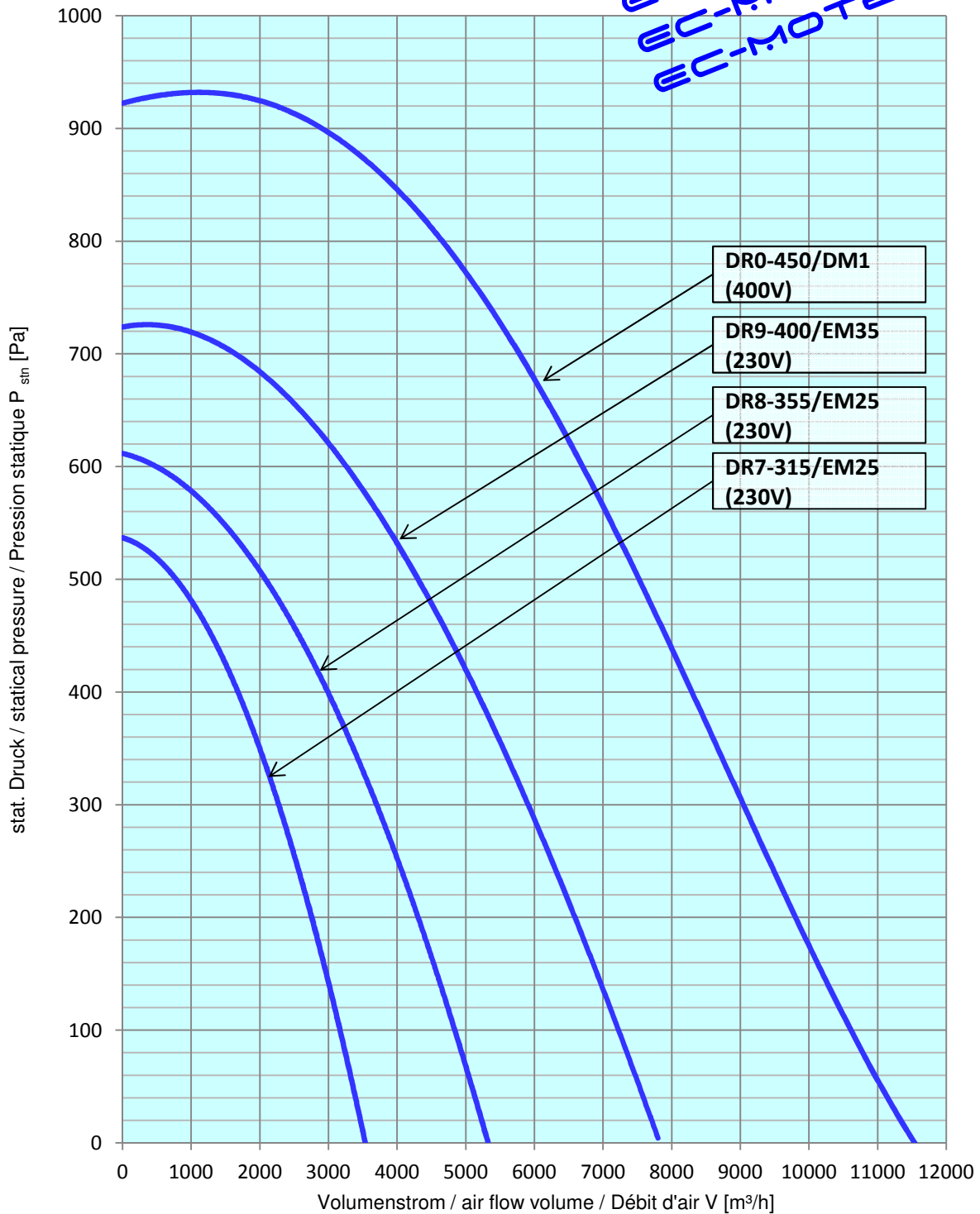
COMPACT + effizient /  
efficient / efficace

doppelseitig saugend / double inlet / Double aspiration  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction



230V 1~ 50Hz max. 7900 m³/h  
400V 3~ 50Hz max. 11500 m³/h

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR



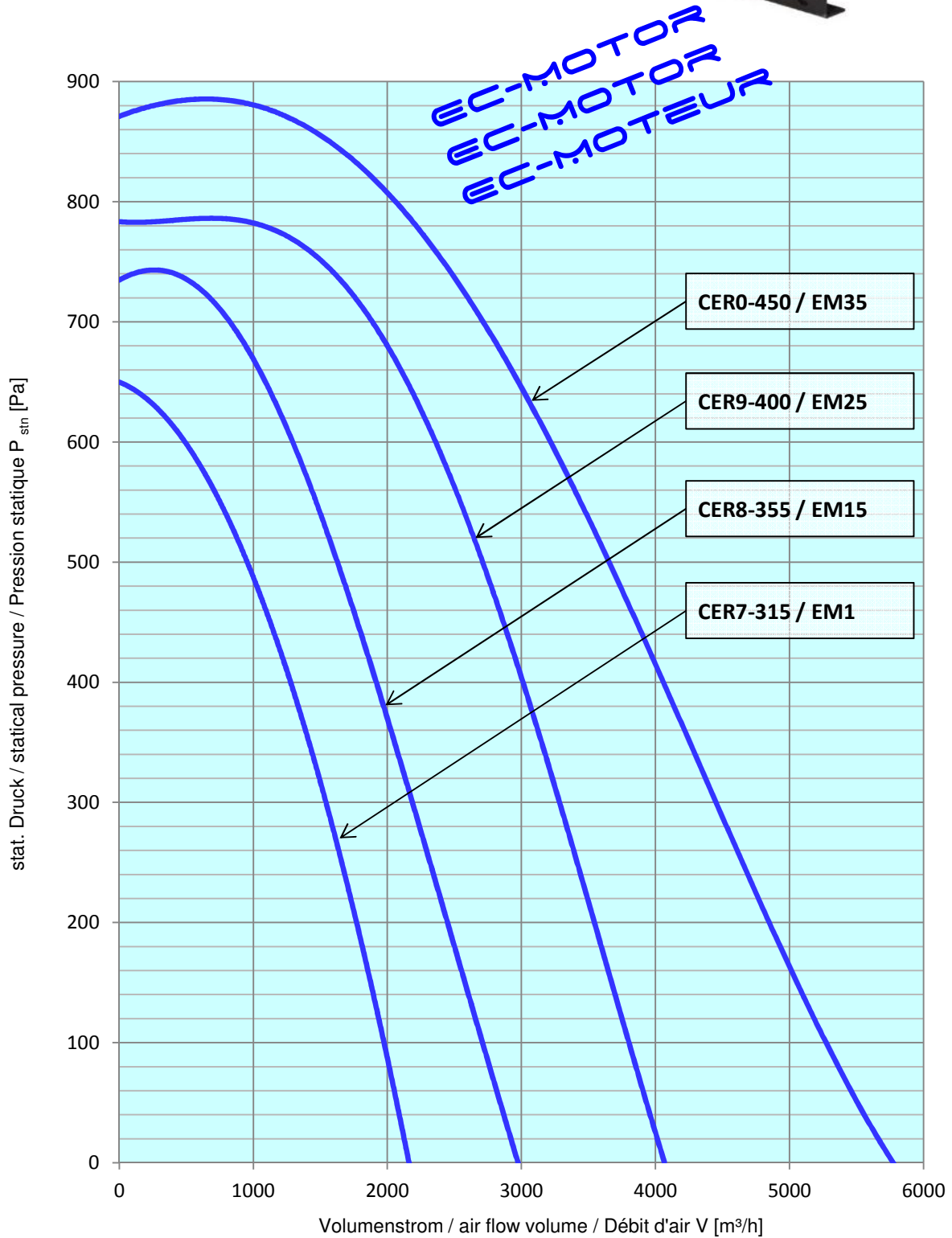
Typ / type / Type:

# CER...-EC

COMPACT + effizient,  
flach / efficient, flat /  
efficace, plate

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction

230V 1~ 50Hz max. 5800 m³/h



Typ / type / Type:

**HE...-EC**

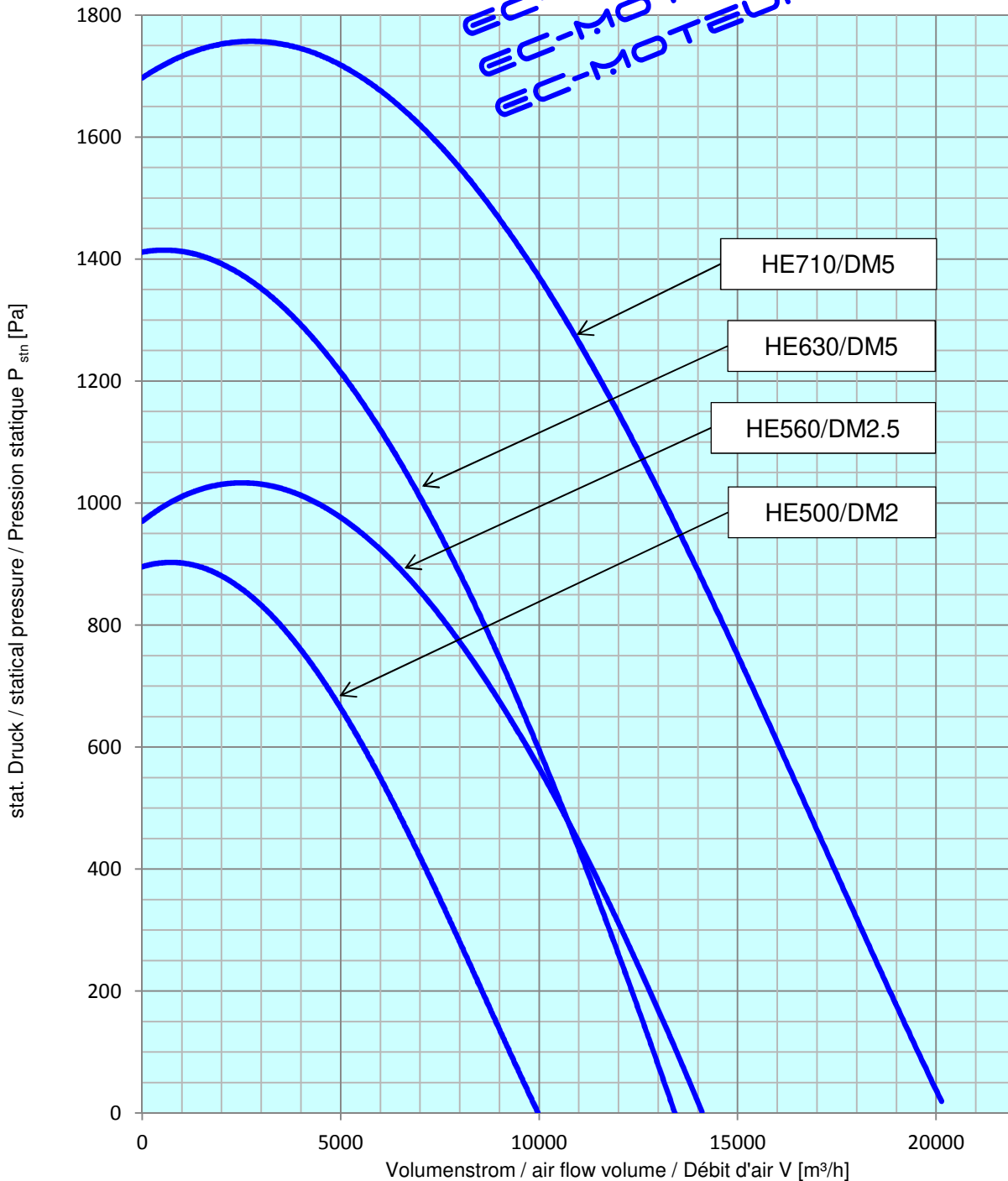
HOCHLEISTUNGS - Gebläse /  
HIGH-EFFICIENCY Fan /  
Ventilateur HAUT RENDEMENT

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction



400V 3~ 50Hz max. 20000 m³/h

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR





Typ / type / Type:

# HD... -EC

HOCHLEISTUNGS - Gebläse /  
HIGH-EFFICIENCY Fan /  
Ventilateur HAUT RENDEMENT

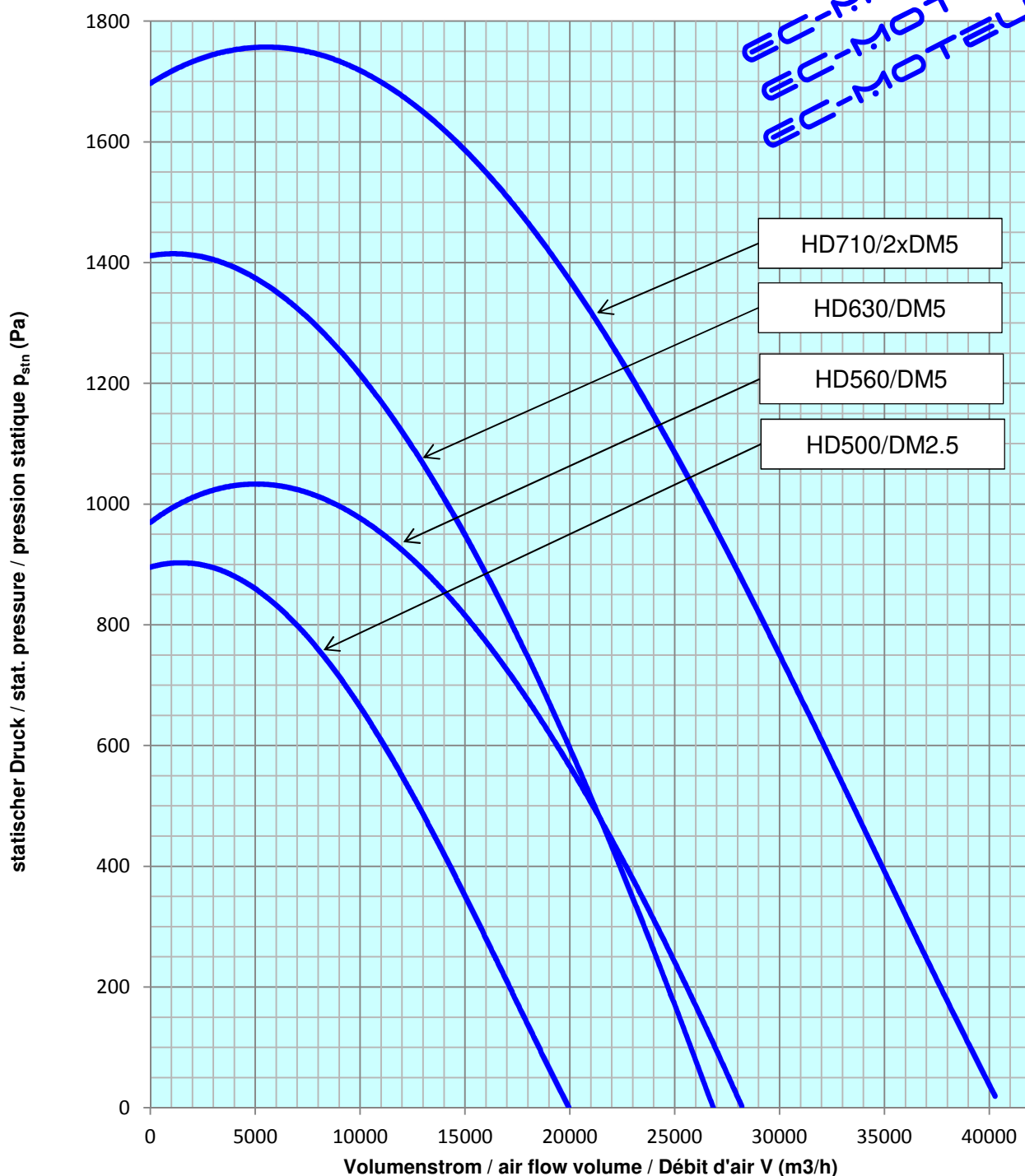


doppelseitig saugend / double inlet / Double aspiration  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction

400V 3~ 50Hz

max. 40000 m³/h

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR





Typ / type / Type:

**AW...-EC**

AXIAL



Standard-Flügelwinkel /  
Standard blade angle /  
Angle d'aile standard

mit Kunststoffflügeln, lieferbar im quadratischen oder runden Wandring oder im Doppelflanschrohr/  
with plastic blades, available with square wall frame, round wall frame or with double-flansh pipe  
avec ailes en plastique, disponible avec platine carré, platine ronde ou virole 2-brides

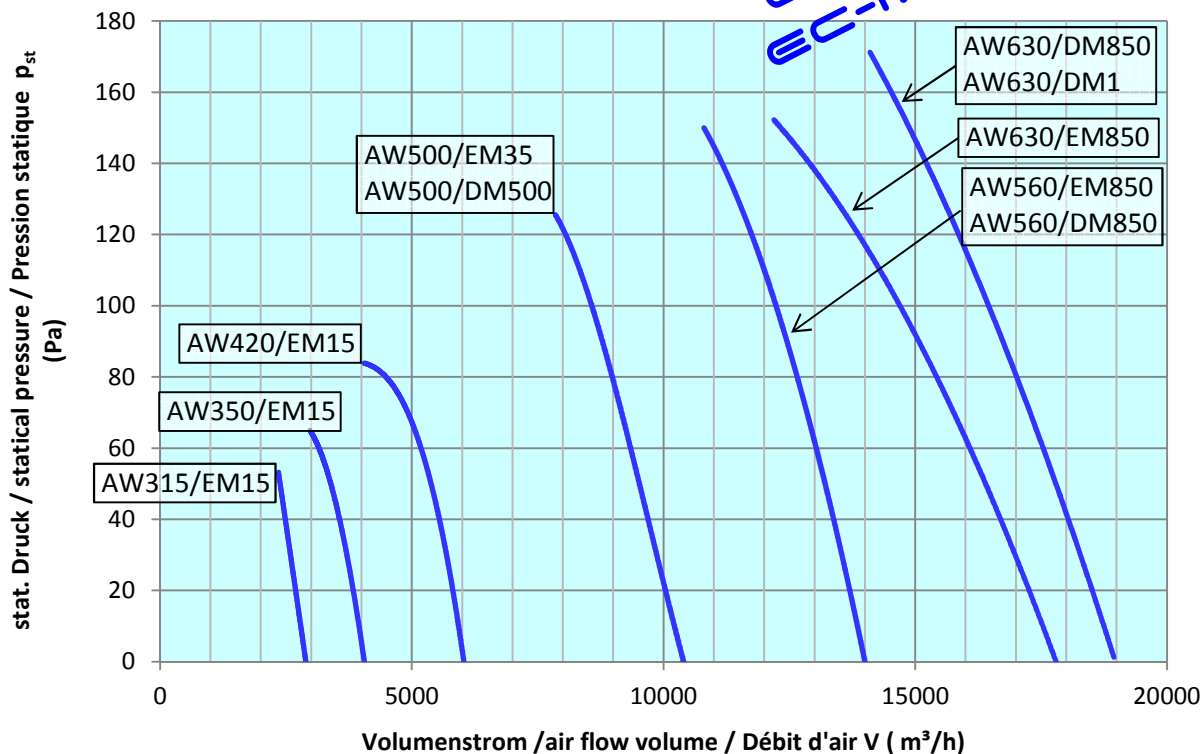
230V 1~ 50Hz max. 17900 m<sup>3</sup>/h

400V 3~ 50Hz max. 19000 m<sup>3</sup>/h

AW.../EM... 230V 1~ 50Hz

AW.../DM... 400V 3~ 50Hz

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR



Typ / type / Type:

**40...-EC**

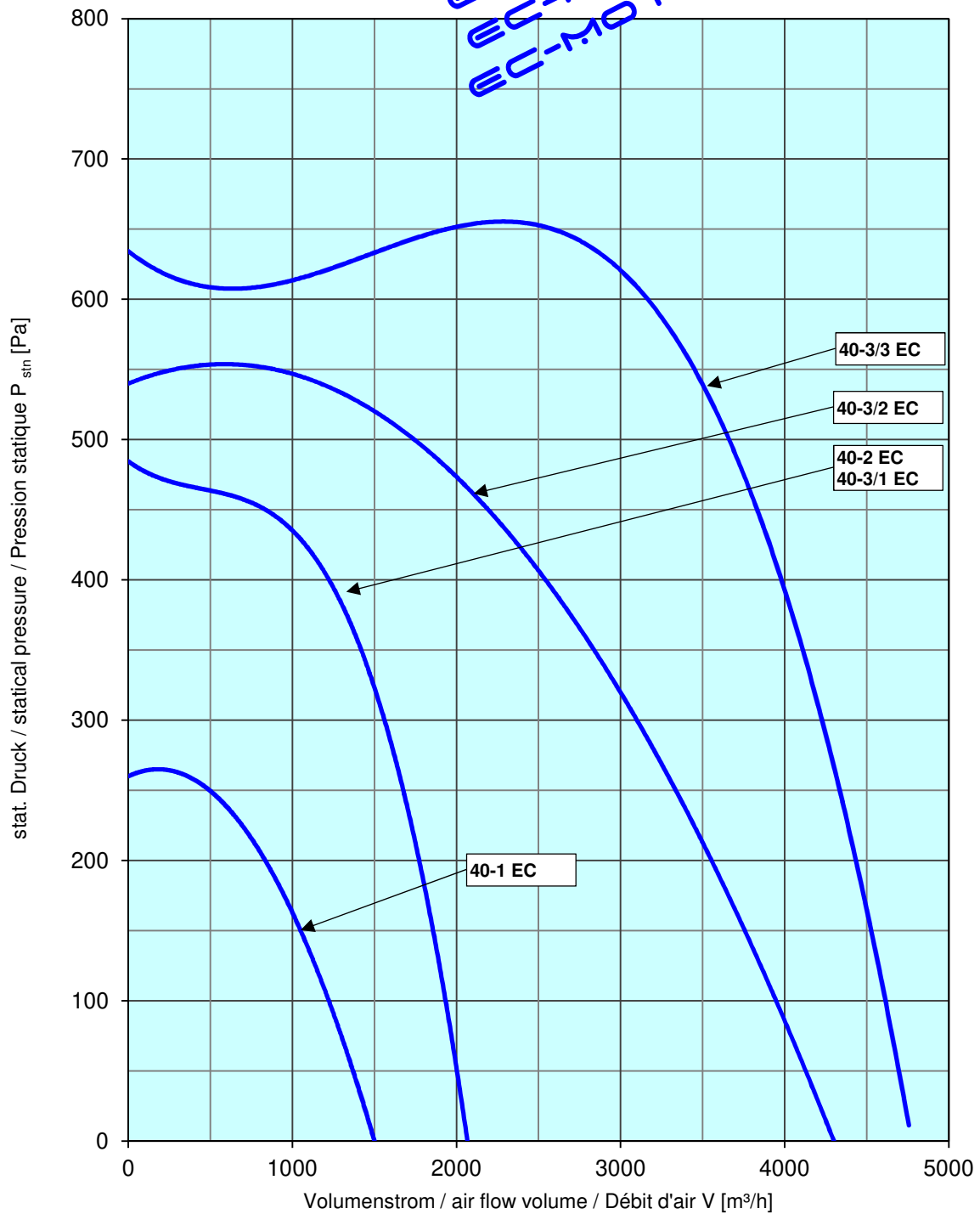
350mm flach/ flat / plat

Dachventilator Flachbaureihe / roof top unit, flat series /  
Tourelles d'extraction, série plate



230V 1~ 50Hz max. 4600 m<sup>3</sup>/h

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR



Typ / type / Type:

# 41...-EC

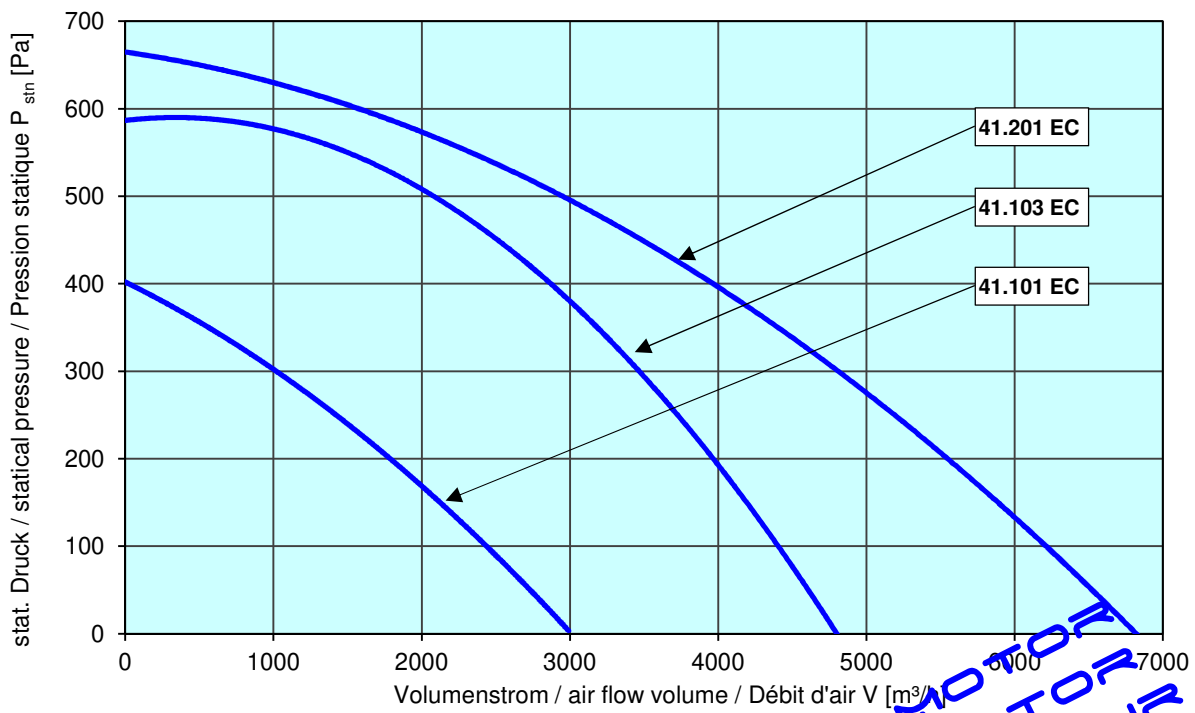
NORM

Dachventilator Standard-Baureihe / roof top unit, standard series /  
Tourelles d'extraction, série standard



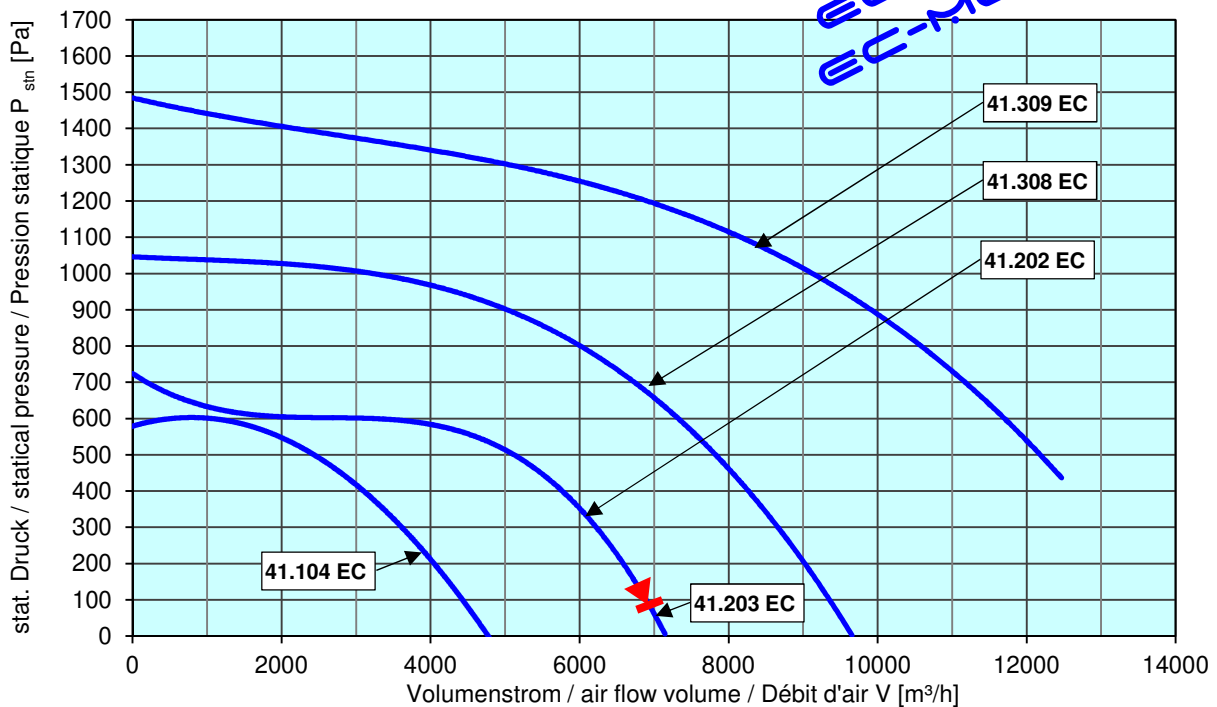
230V 1~ 50Hz max. 6750 m<sup>3</sup>/h  
400V 3~ 50Hz max. 12400 m<sup>3</sup>/h

230V 1~ 50Hz



400V 3~ 50Hz

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR

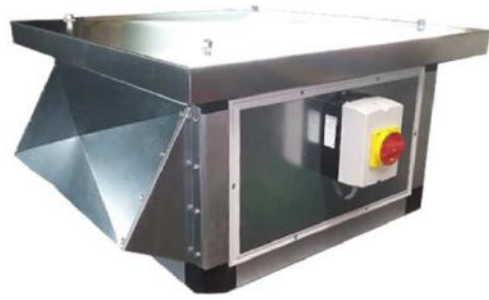


## Typ / type / Type:

# 42...

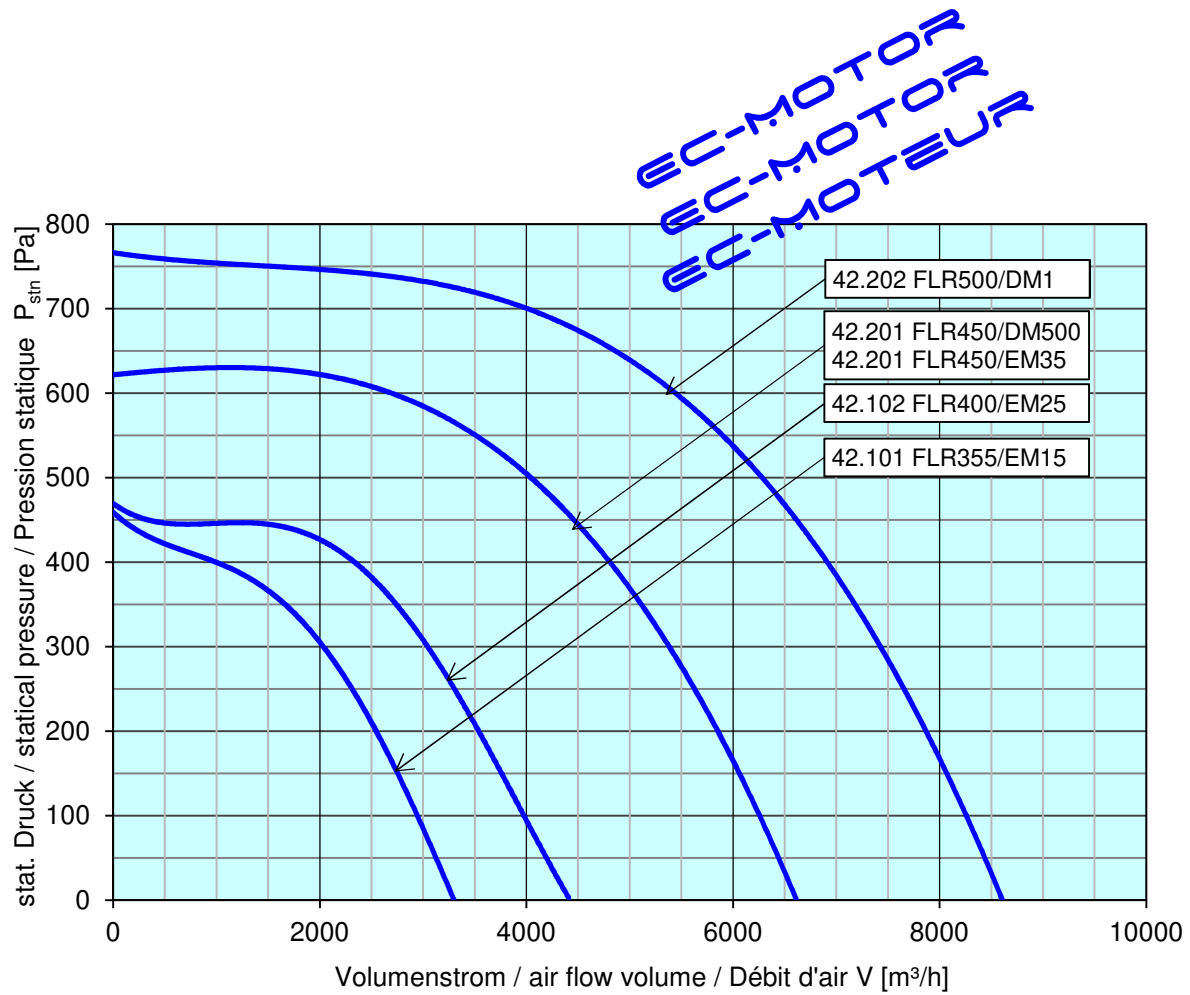
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades / Turbine de type à réaction

Dachventilator Standard-Baureihe / roof top unit, standard series /  
Tourelles d'extraction, série standard



230V 1~ 50Hz (42.../EM...) max. 6550 m³/h

400V 3~ 50Hz (42.../DM...) max. 8550 m³/h



Typ / type / Type: **FLR...-EC**

**FLRE...-EC**

**FMB...-EC**

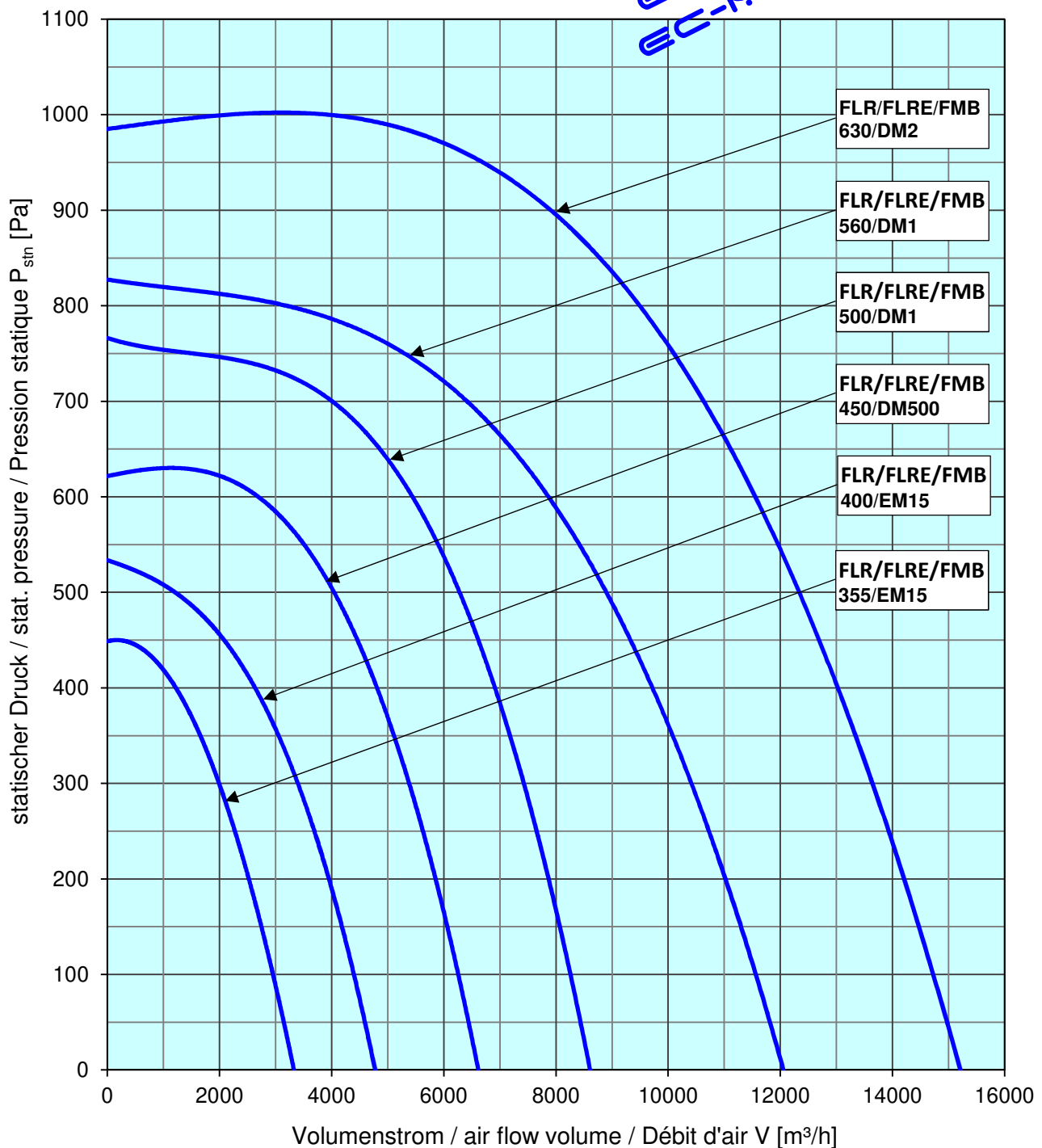


Freilaufende Räder / freewheeling impeller / Roue libre  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction

230V 1~ 50Hz (F.../EM...) max. 4800 m³/h

400V 3~ 50Hz (F.../DM...) max. 15200 m³/h

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR



Typ / type / Type:

**VN...-EC**

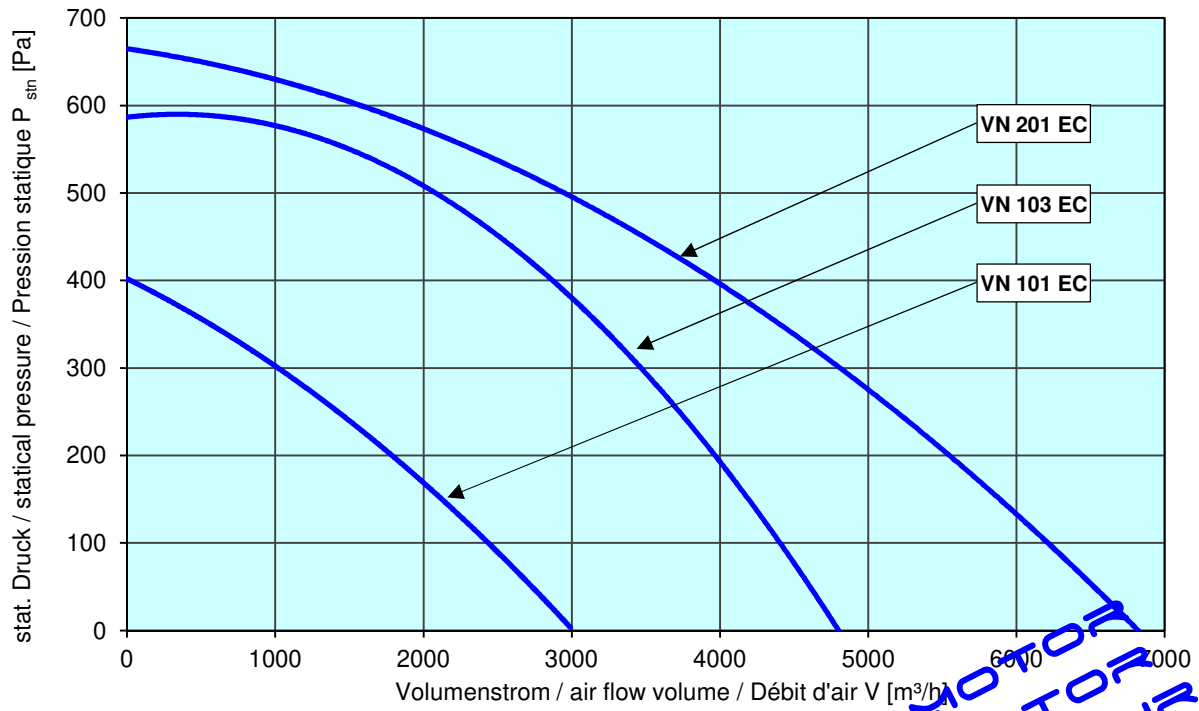
NORM

doppelseitig saugend / double inlet / Double aspiration  
vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
Turbine de type à action

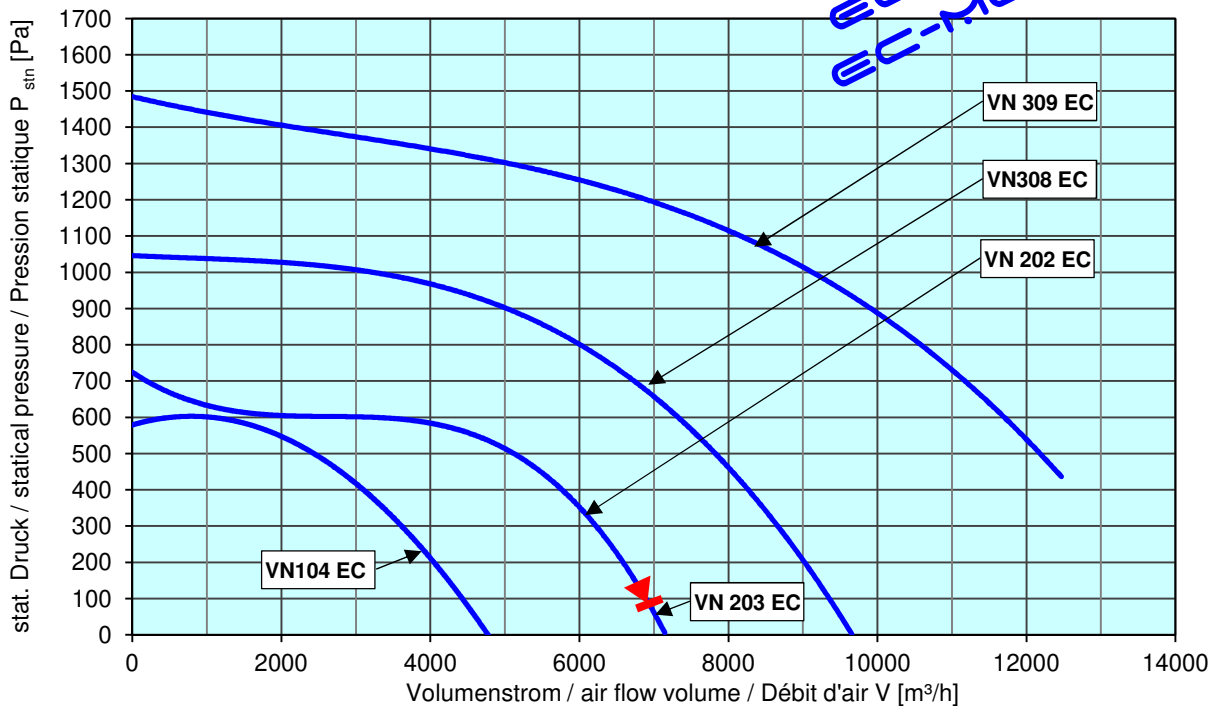


230V 1~ 50Hz max. 6750 m³/h  
400V 3~ 50Hz max. 12400 m³/h

230V 1~ 50Hz



400V 3~ 50Hz



Typ / type / Type:

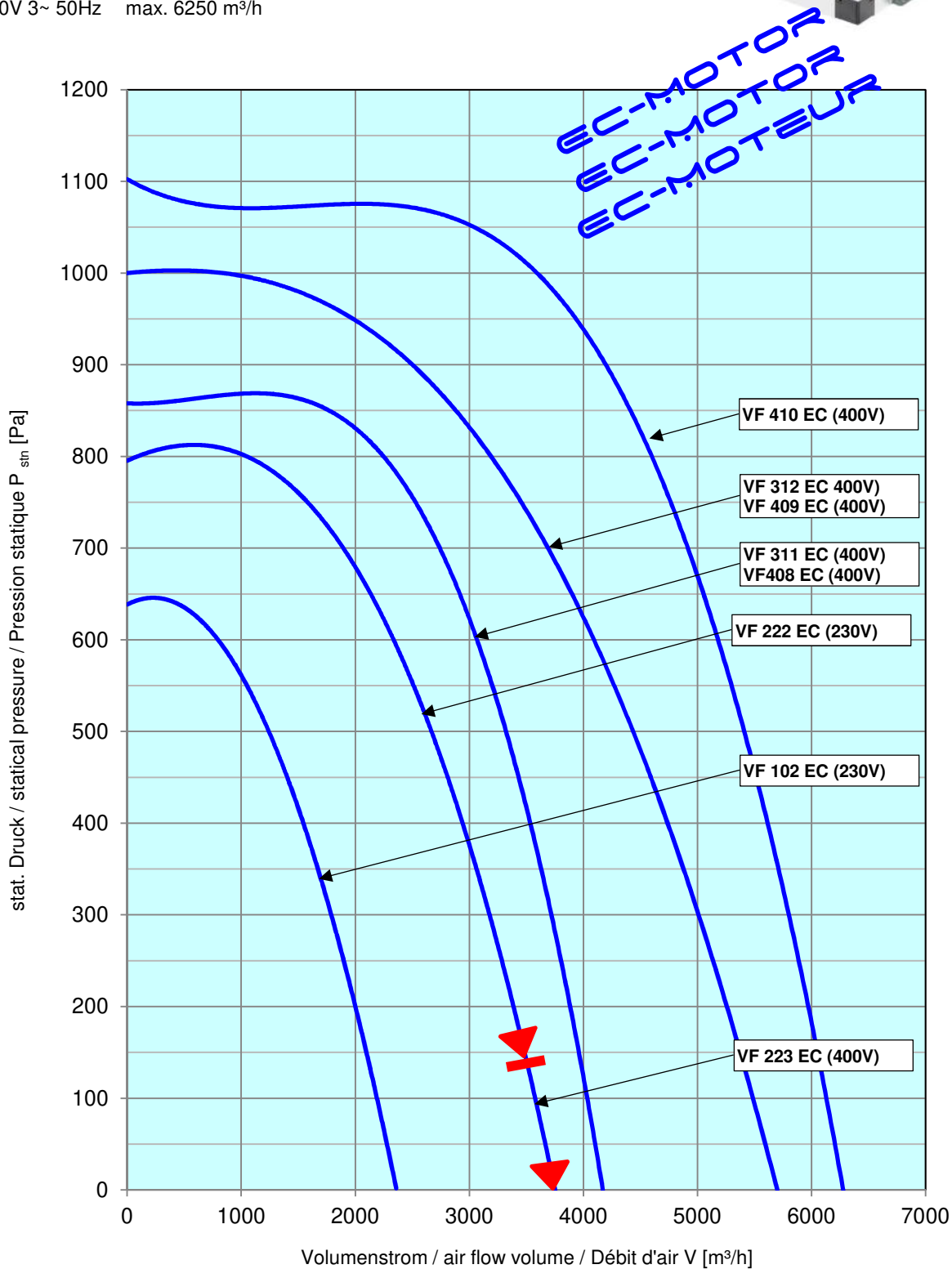
# VF...-EC

FLACH / FLAT / PLAT

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
Turbine de type à action



230V 1~ 50Hz max. 3400 m³/h  
400V 3~ 50Hz max. 6250 m³/h





Typ / type / Type:

# CEK...-EC

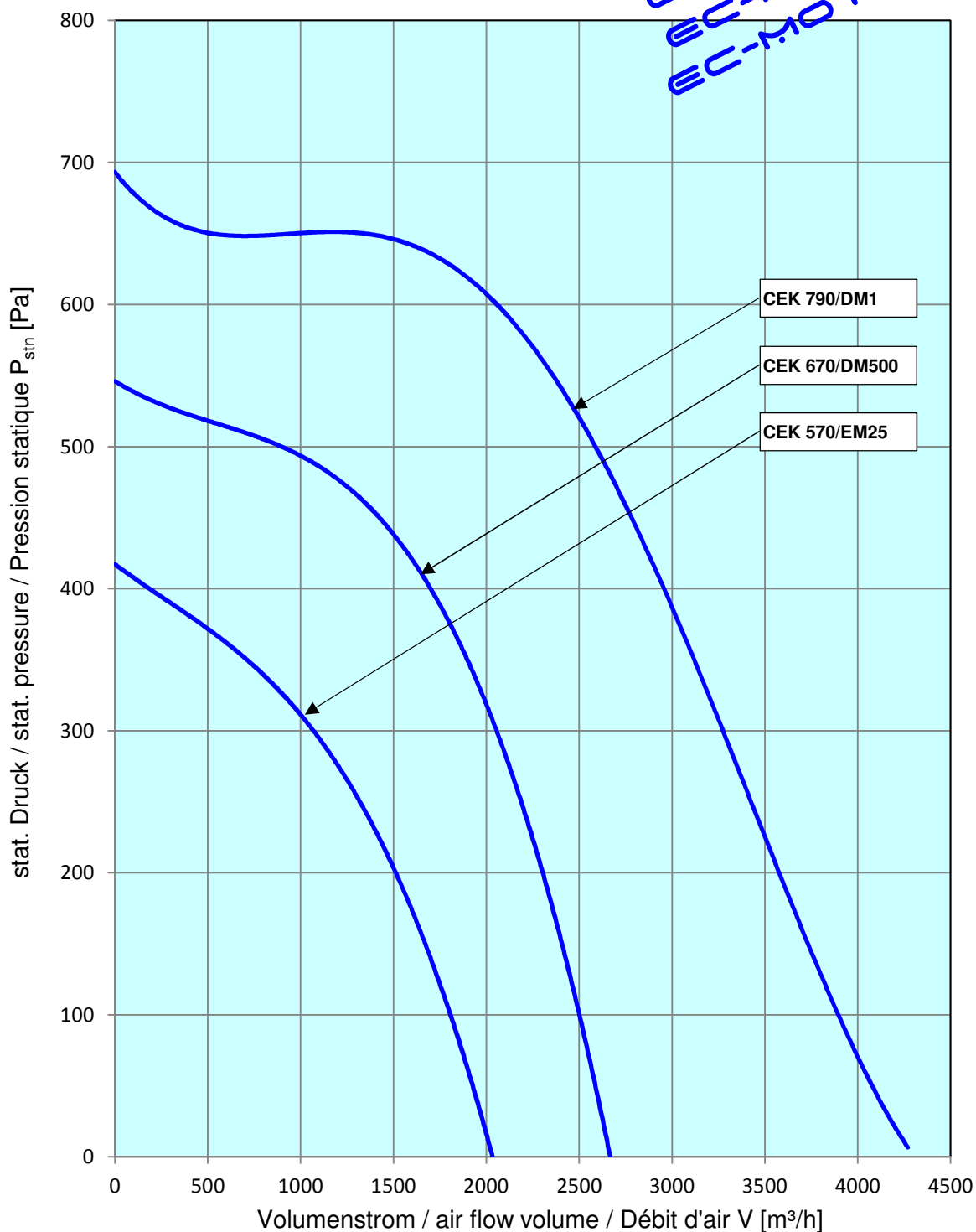
mit externem Motor / with external motor / avec moteur extérieur

Thermo-Compact-Gebläse, vorwärtsgekrümmte Schaufeln / thermal compact fan, forward curved blades / Ventilateur thermique compact, Turbine de type à action



230V 1~ 50Hz (CEK.../EM...) max. 2600 m³/h  
400V 3~ 50Hz (CEK.../DM...) max. 4300 m³/h

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR



Typ / type / Type:

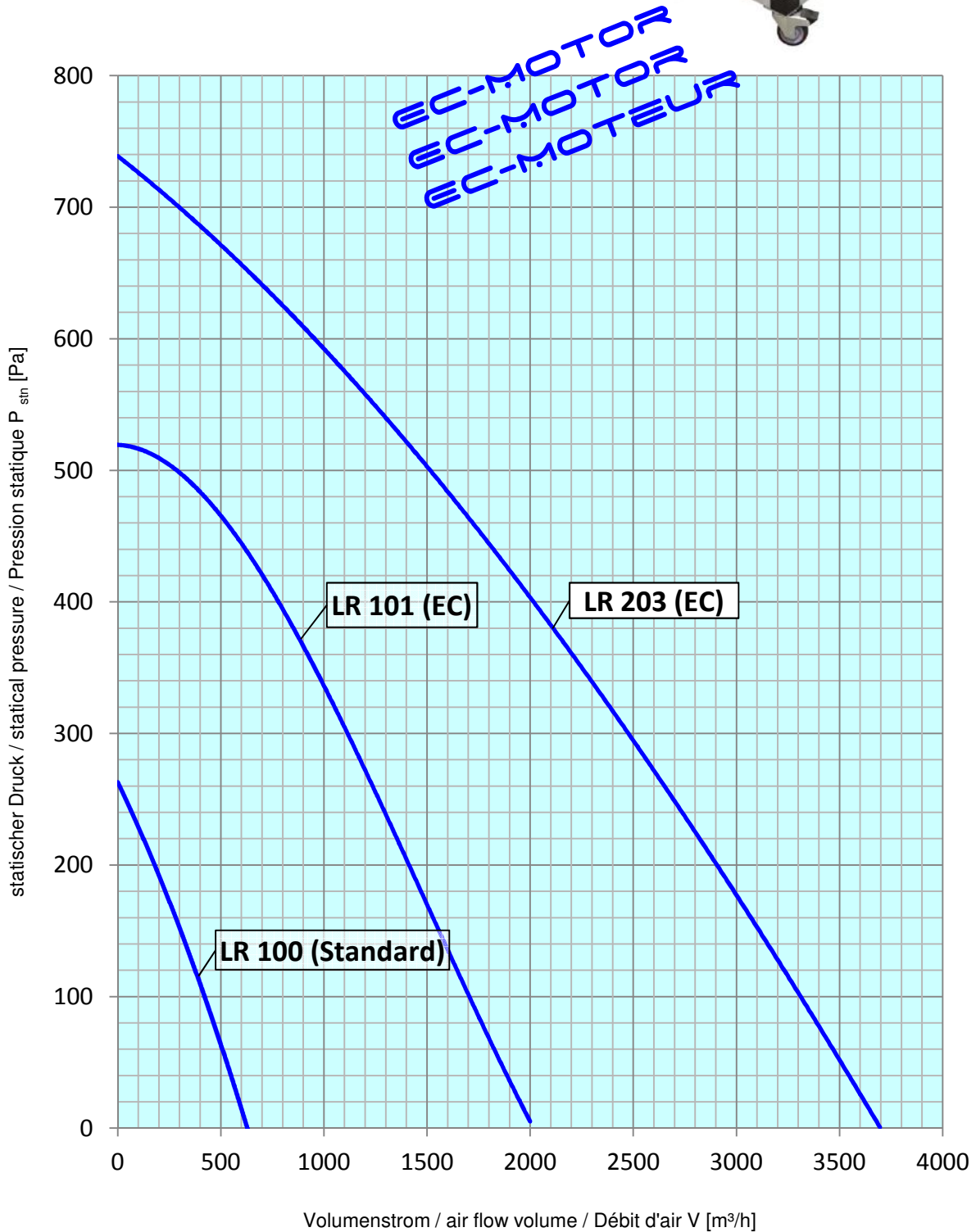
# LR...-EC

Luftreiniger - 99.995% reine Luft

Air cleaner - 99.995% pure air

Air cleaner - 99.995% d'air pur

230V 1~ 50Hz max. 3700 m<sup>3</sup>/h



Typ / type / Type:

# FMBT...-EC

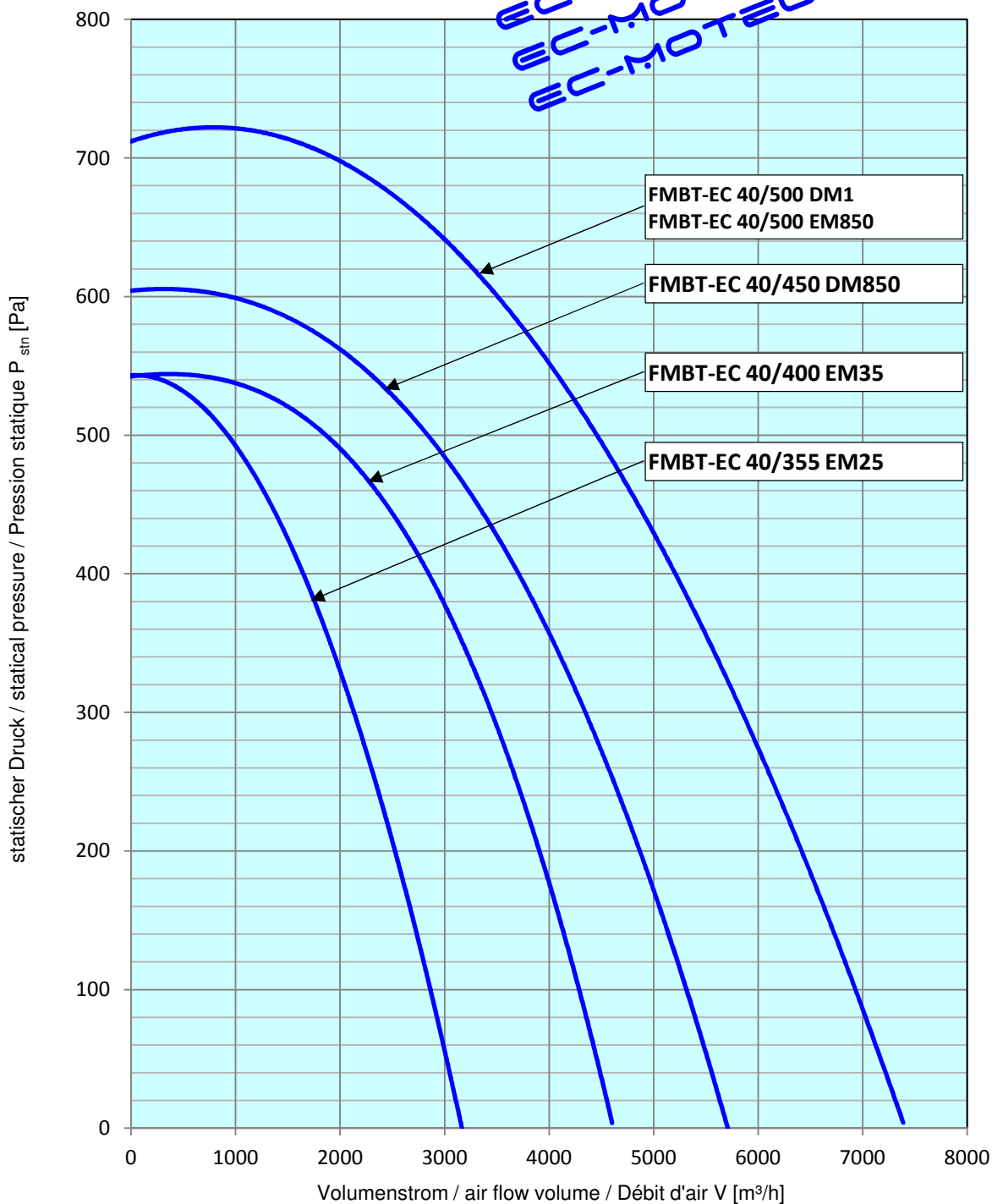
mit externem Motor / with external motor / avec moteur extérieur

Thermo-Abluftmodul, rückwärtsgekrümmte Schaufeln / thermal exhaust unit, backward curved blades / Caisson d'extraction thermique, Turbine de type à réaction



230V 1~ 50Hz (FMBT.../EM...) max. 7400 m<sup>3</sup>/h  
400V 3~ 50Hz (FMBT.../DM...) max. 7400 m<sup>3</sup>/h

EC-MOTOR  
EC-MOTOR  
EC-MOTEUR



Typ / type / Type:

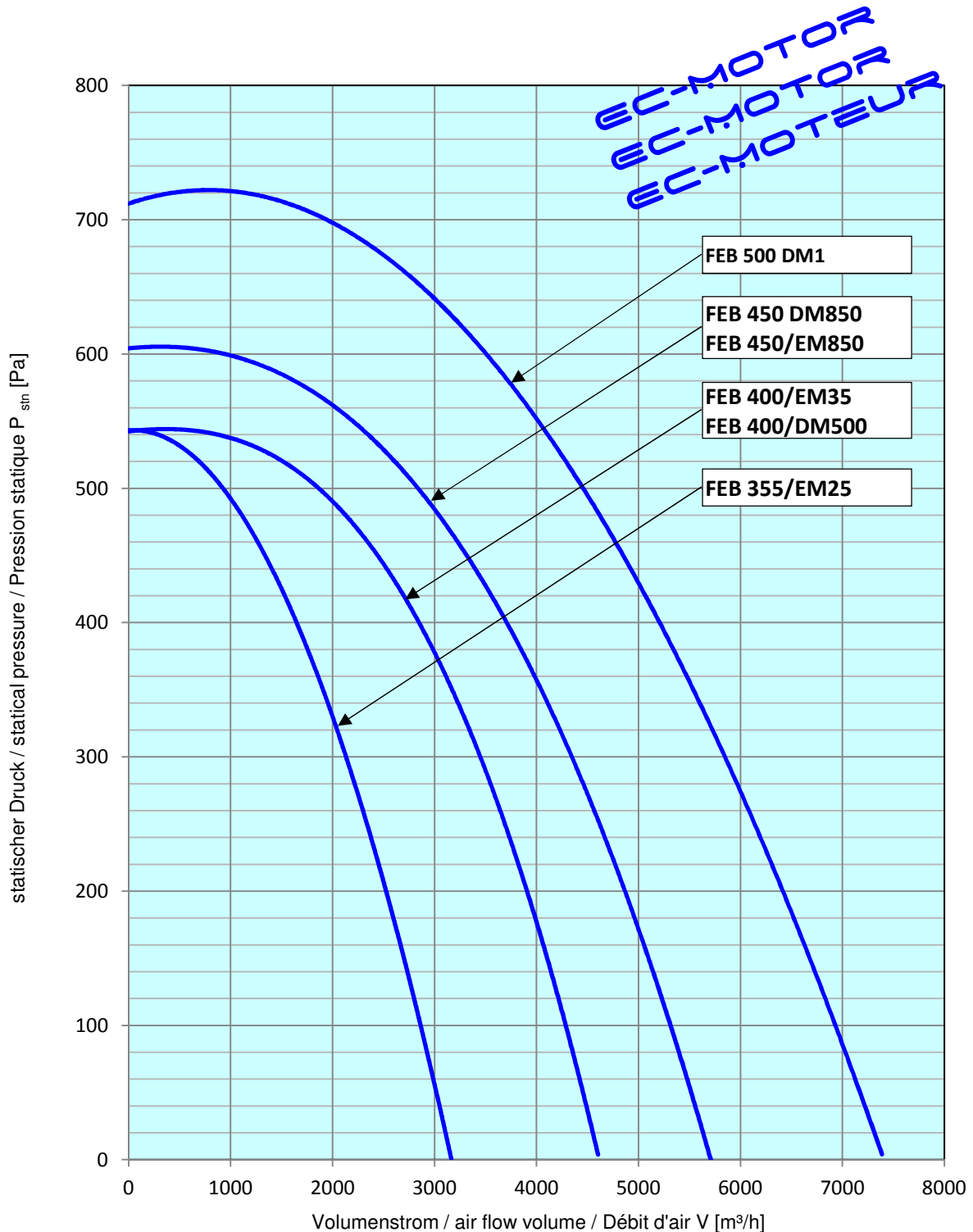
# FEB...-EC

mit externem Motor / with external motor / avec moteur extérieur

EASY BOX, flache Ausführung / flat design / version plate  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction



230V 1~ 50Hz (FEB.../EM...) max. 5600 m³/h  
400V 3~ 50Hz (FEB.../DM...) max. 7400 m³/h



**Typen Übersicht / type overview / Aperçu des types:**

**Ventilatoren / fans / des Ventilateurs**  
**mit / with / avec**  
**AC Motor / motor / moteur**

**STANDARD-PROGRAMM /**  
**STANDARD PROGRAM /**  
**PROGRAMME STANDARD**

**230V 1~ 50Hz**  
**400V 3~ 50Hz**

Gehäuse verzinkt / galvanised casing / boîtier galvanisé

**ErP Konform** Änderungen vorbehalten / Technische Dokumentation entsprechend der Seite: Allgemeine Informationen /  
Messungen +/- 7.5% Toleranz /

**ErP conform** Subject to change / Technical documentation according to page: General information / measurements +/-7,5% tolerance /  
**Conforme à ErP** Sous réserve de modifications / Documentation technique correspondant à la page: Informations générales / Mesures  
+/- 7.5% de tolérance

Typ unterstrichen = nicht ErP konform / type underlined = not ErP compliant / Type souligné = non conforme à ErP /  
Alle Angaben ohne Gewähr / All information without guarantee / Toutes les indications sans garantie /

**Typ / type / Type:**

**D / DS...**

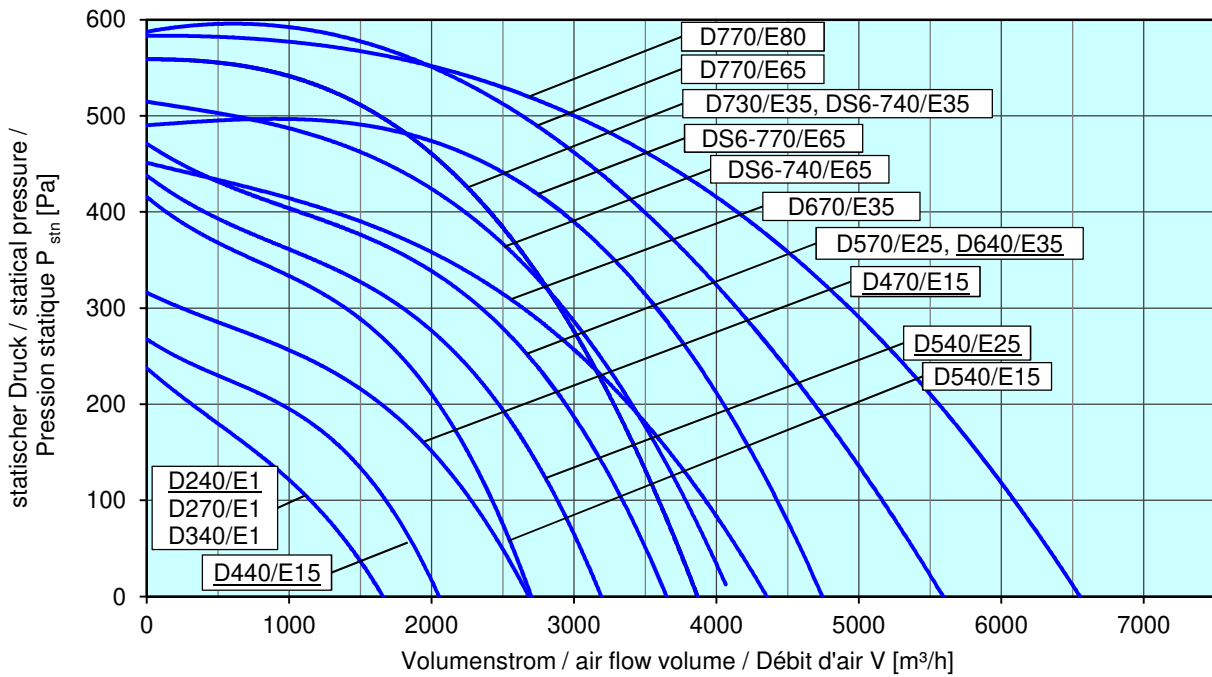
**COMPACT**  
 super leise! / super silent!  
 super silencieux!

doppelseitig saugend / double inlet / Double aspiration  
 vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
 Turbine de type à action

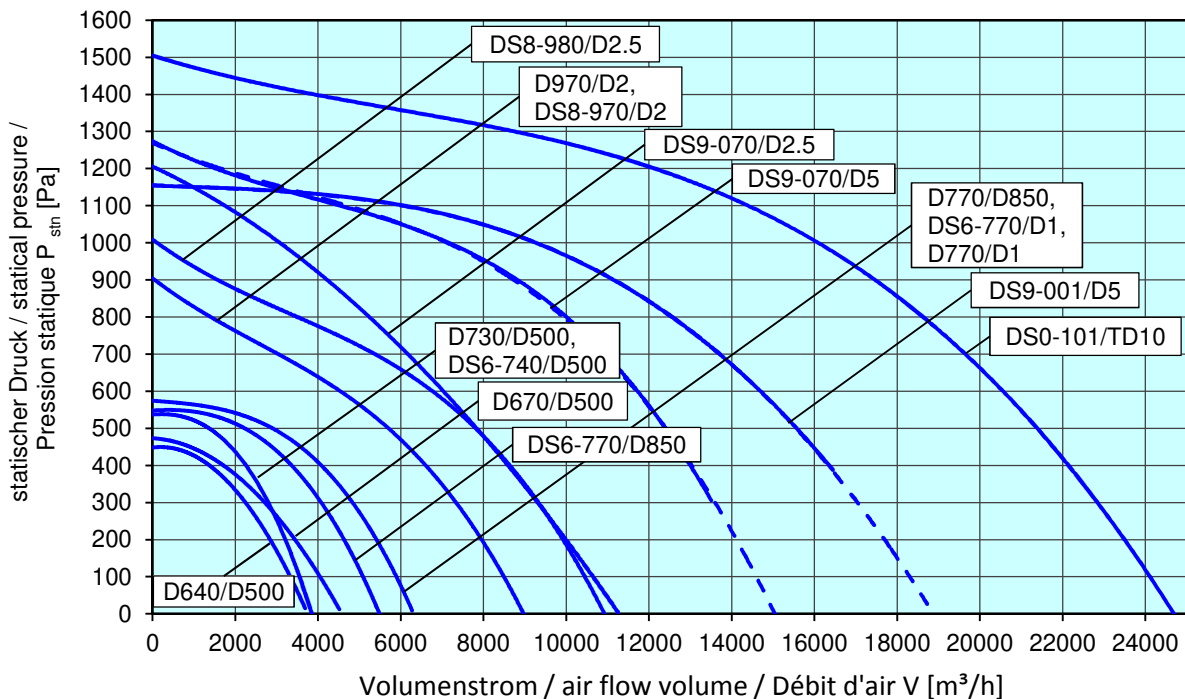


230V 1~ 50Hz max. 6550 m³/h  
 400V 3~ 50Hz max. 24700 m³/h

230V 1~ 50Hz



400V 3~ 50Hz



# Typ / type / Type:

## CE...

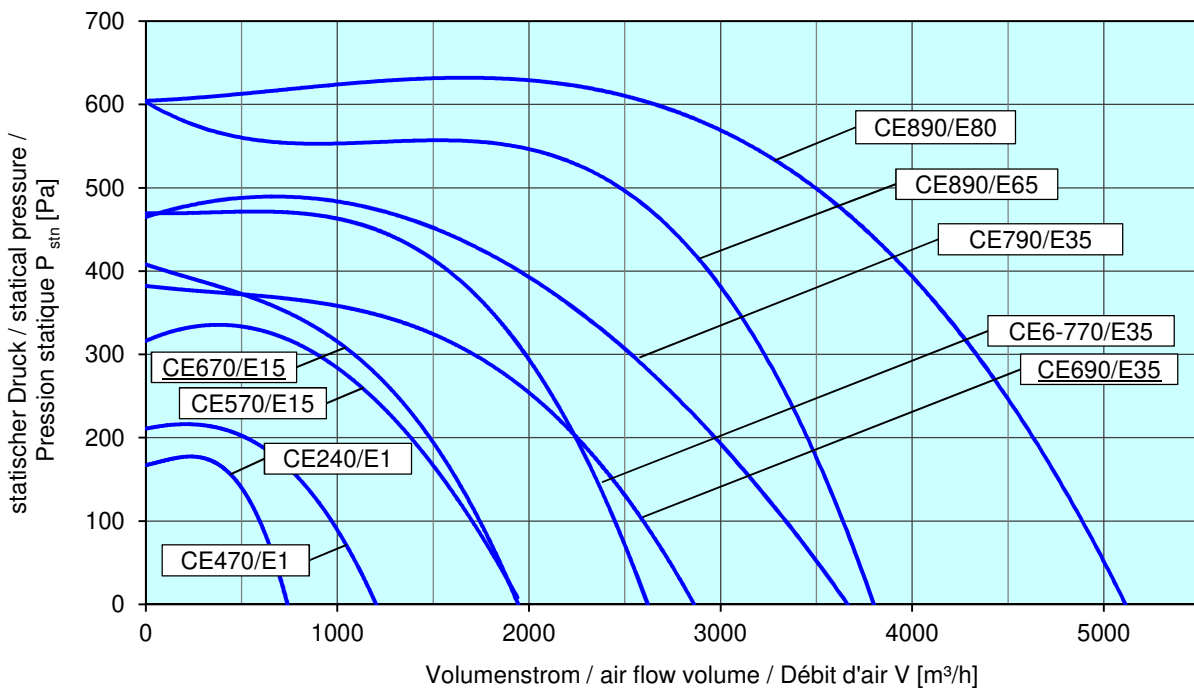
COMPACT  
flach / flat / plate

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
Turbine de type à action

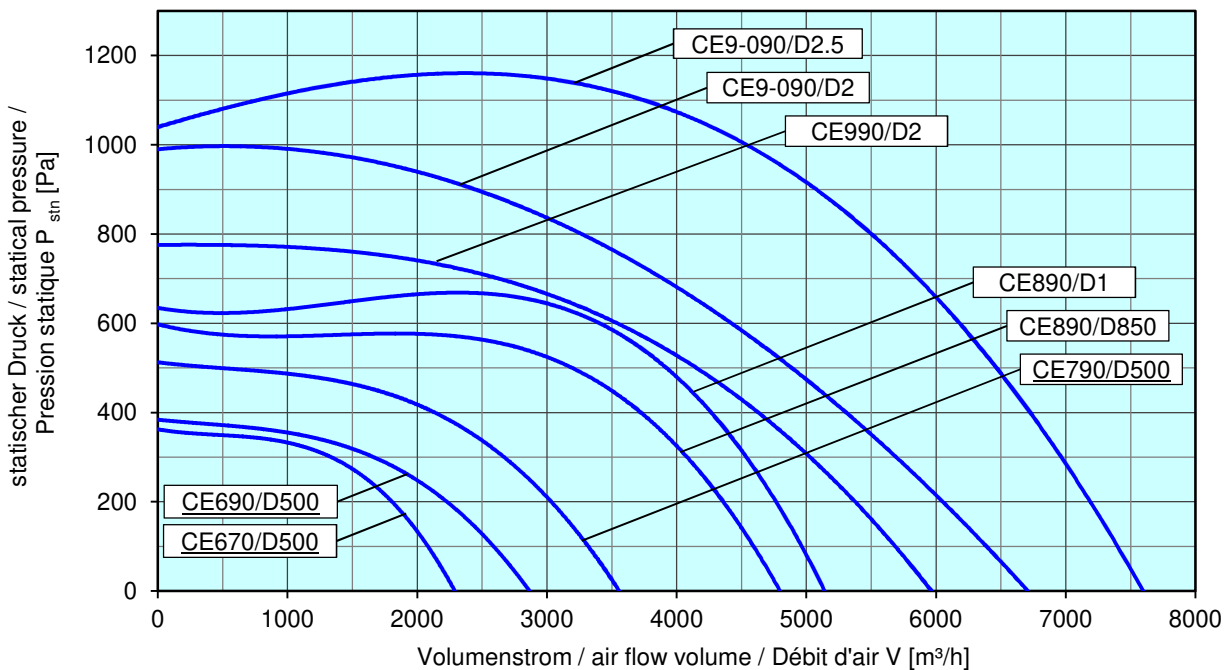


230V 1~ 50Hz max. 5100 m³/h  
400V 3~ 50Hz max. 7600 m³/h

230V 1~ 50Hz



400V 3~ 50Hz





**Typ / type / Type:**

**CFE...**

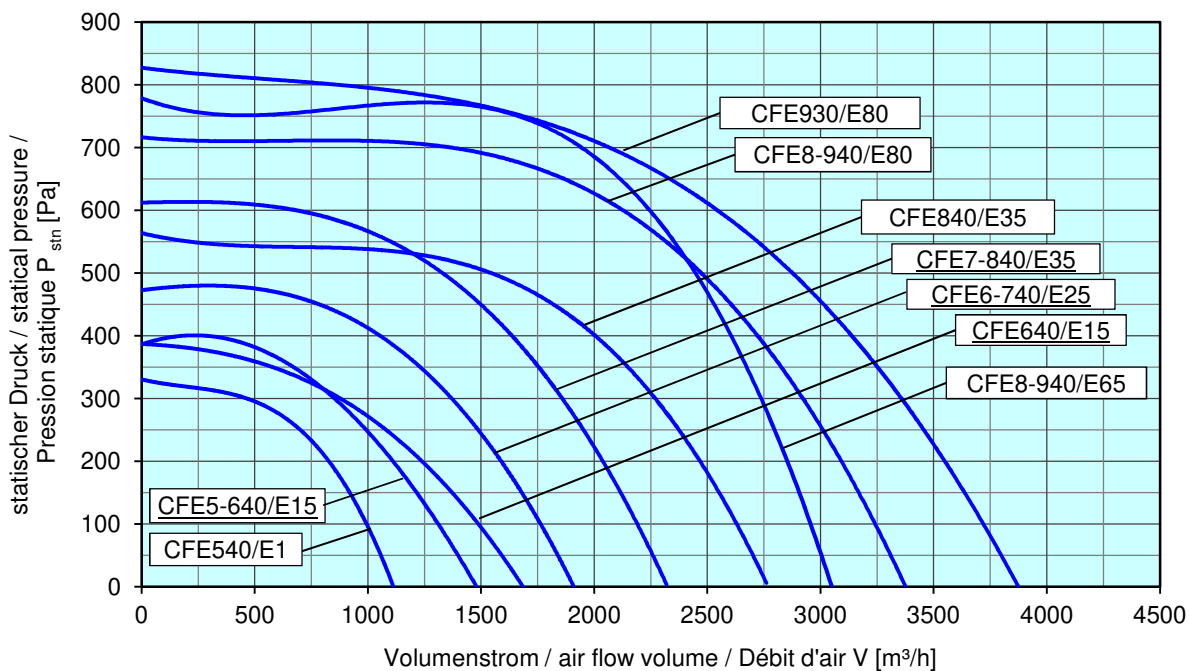
COMPACT  
superflach / superflat /  
extra plate (150mm)

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
Turbine de type à action

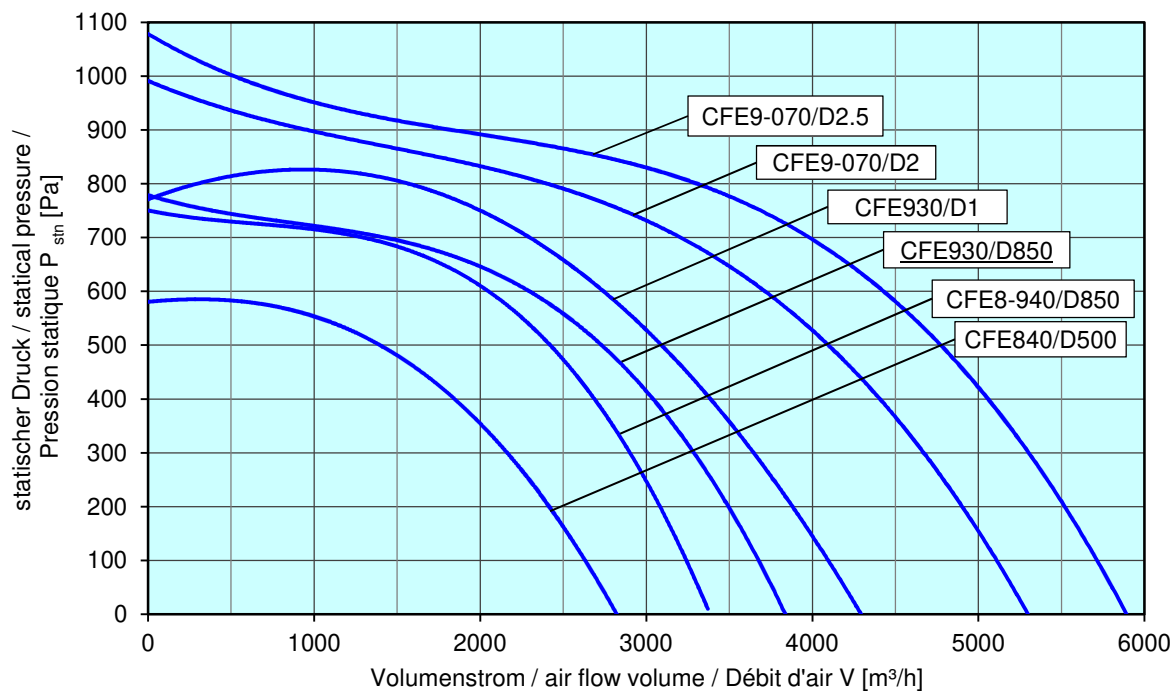


230V 1~ 50Hz max. 3750 m³/h  
400V 3~ 50Hz max. 5900 m³/h

230V 1~ 50Hz



400V 3~ 50Hz



## Typ / type / Type:

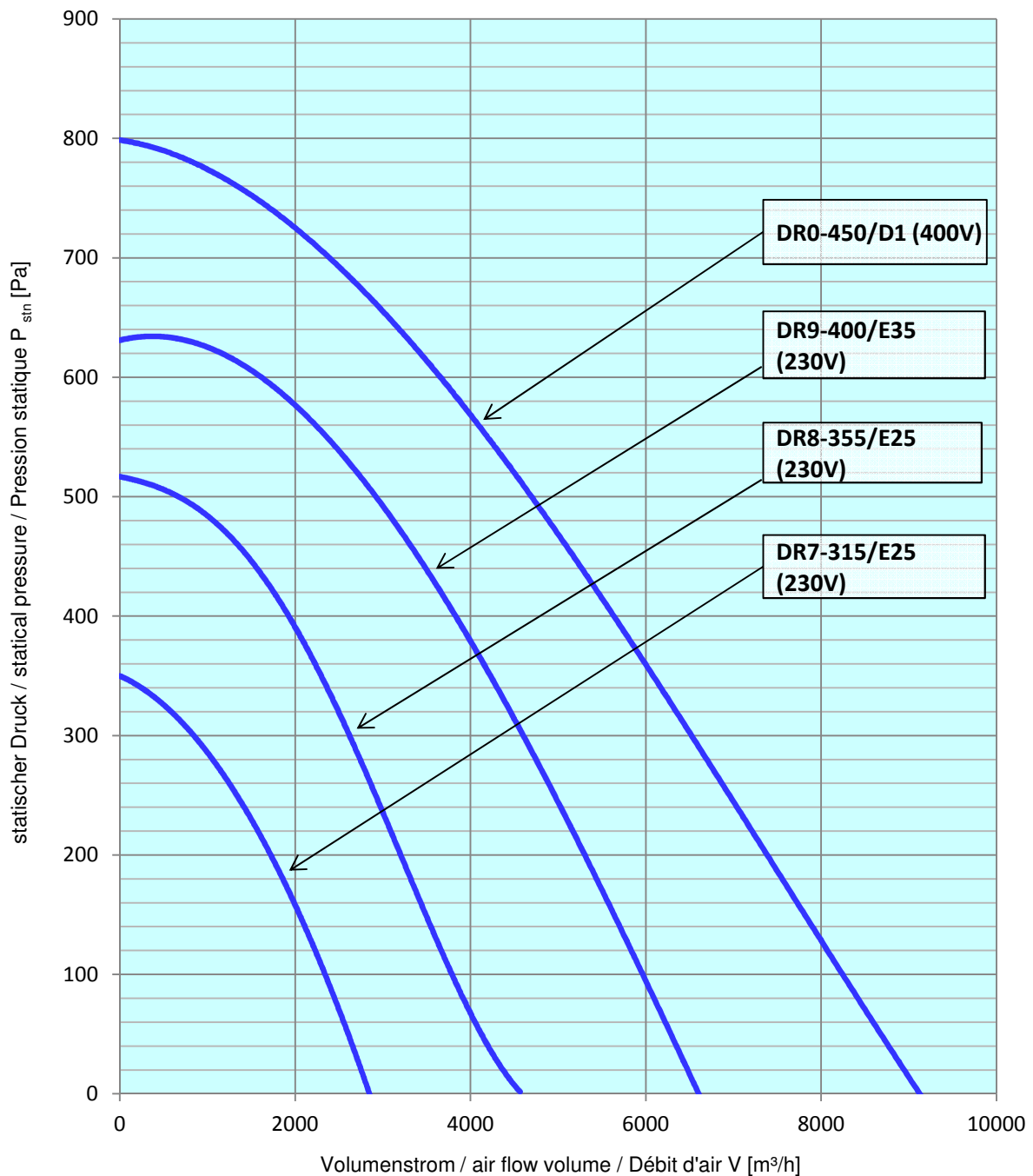
# DR...

COMPACT + effizient /  
efficient / efficace

doppelseitig saugend / double inlet / Double aspiration  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction



230V 1~ 50Hz max. 6610 m³/h  
400V 3~ 50Hz max. 9140 m³/h



Typ / type / Type:

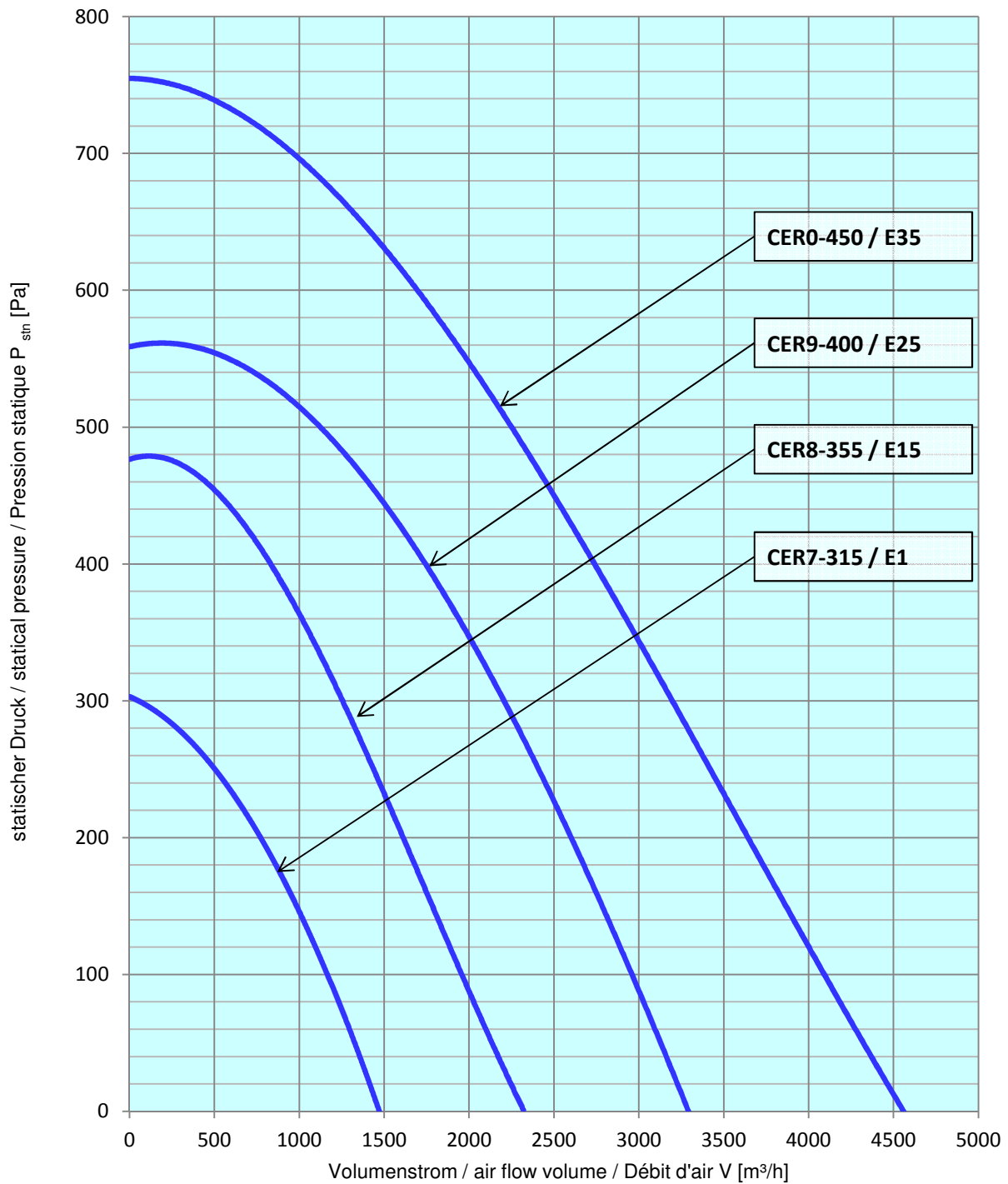
# CER...

COMPACT + effizient,  
flach / efficient, flat /  
efficace, plate

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction



230V 1~ 50Hz max. 4570 m³/h



## Typ / type / Type:

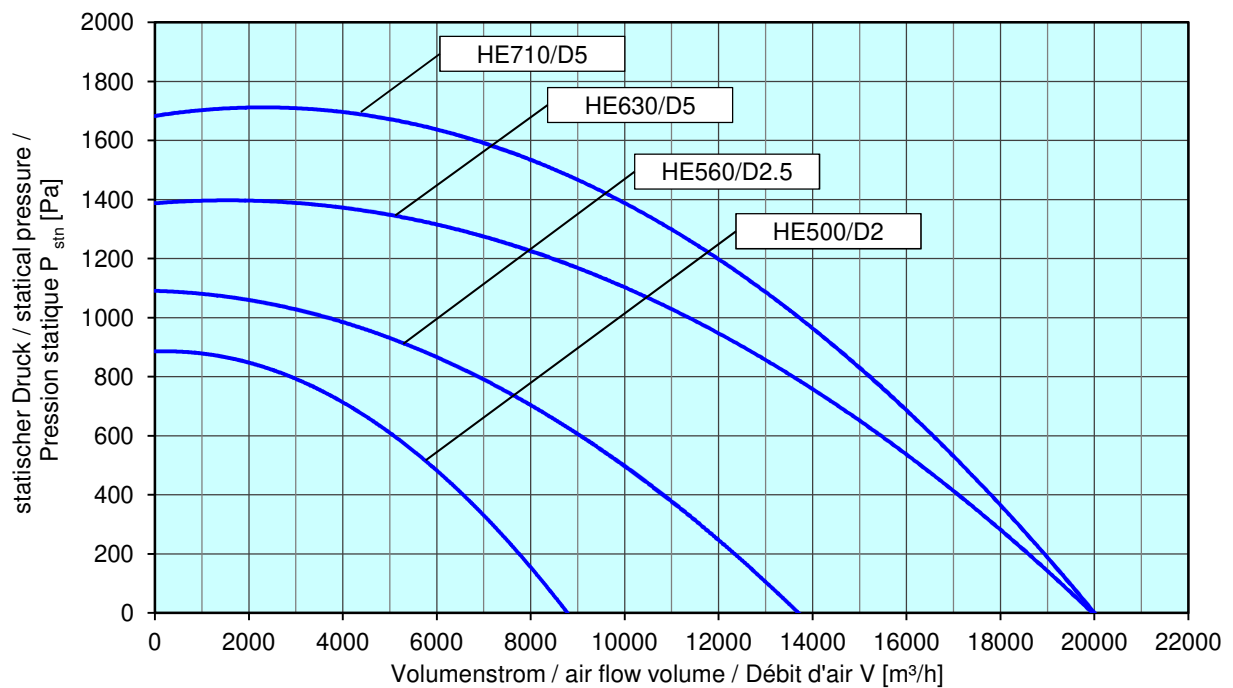
**HE...** HOCHLEISTUNGS - Gebläse /  
HIGH-EFFICIENCY Fan /  
Ventilateur HAUT RENDEMENT

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction

400V 3~ 50Hz max. 20000 m<sup>3</sup>/h



400V 3~ 50Hz



## Typ / type / Type:

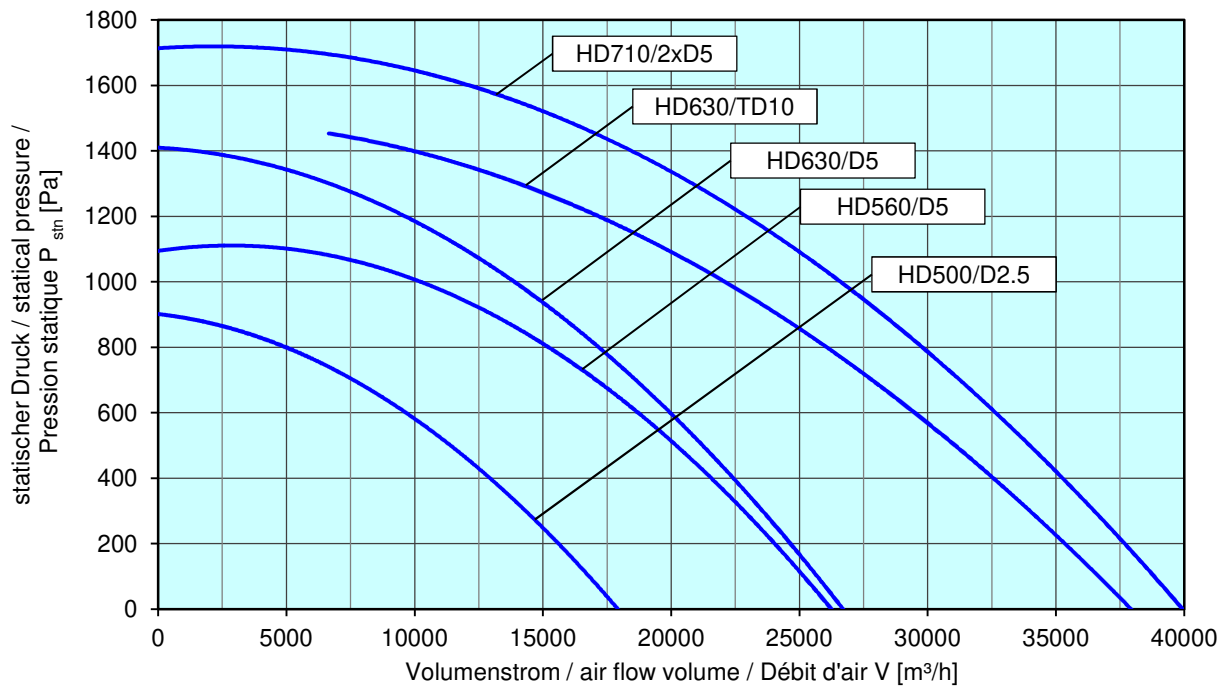
**HD...** HOCHLEISTUNGS - Gebläse /  
HIGH-EFFICIENCY Fan /  
Ventilateur HAUT RENDEMENT

doppelseitig saugend / double inlet / Double aspiration  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction

400V 3~ 50Hz max. 40000 m<sup>3</sup>/h



400V 3~ 50Hz



Typ / type / Type:

**AW...** AXIAL



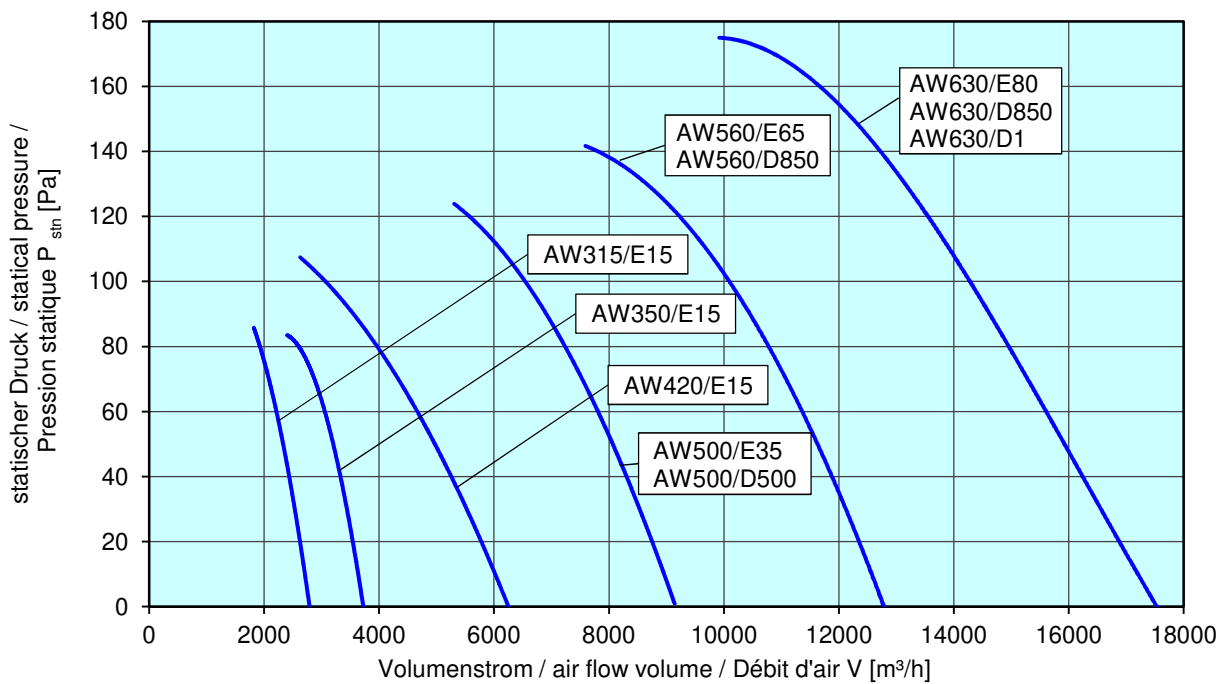
mit Kunststoffflügeln, lieferbar im quadratischen oder runden Wandring oder im Doppelflanschrohr/  
with plastic blades, available with square wall frame, round wall frame or with double-flansh pipe  
avec ailes en plastique, disponible avec platine carré, platine ronde ou virole 2-brides

230V 1~ 50Hz max. 17600 m<sup>3</sup>/h

400V 3~ 50Hz max. 17400 m<sup>3</sup>/h

AW.../E... 230V 1~ 50Hz

AW.../D... 400V 3~ 50Hz



# Typ / type / Type:

## 40...

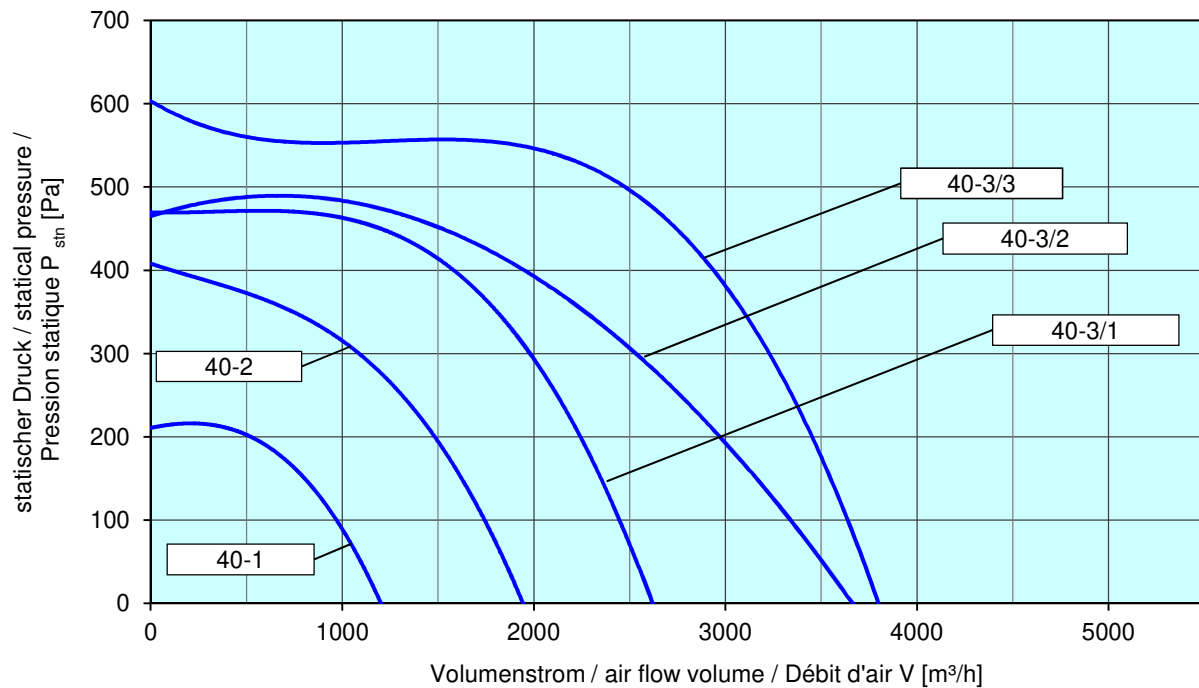
350mm flach/ flat / plat

Dachventilator Flachbaureihe / roof top unit, flat series /  
Tourelles d'extraction, série plate



230V 1~ 50Hz max. 3800 m<sup>3</sup>/h

230V 1~ 50Hz





# Typ / type / Type:

## 41...

NORM

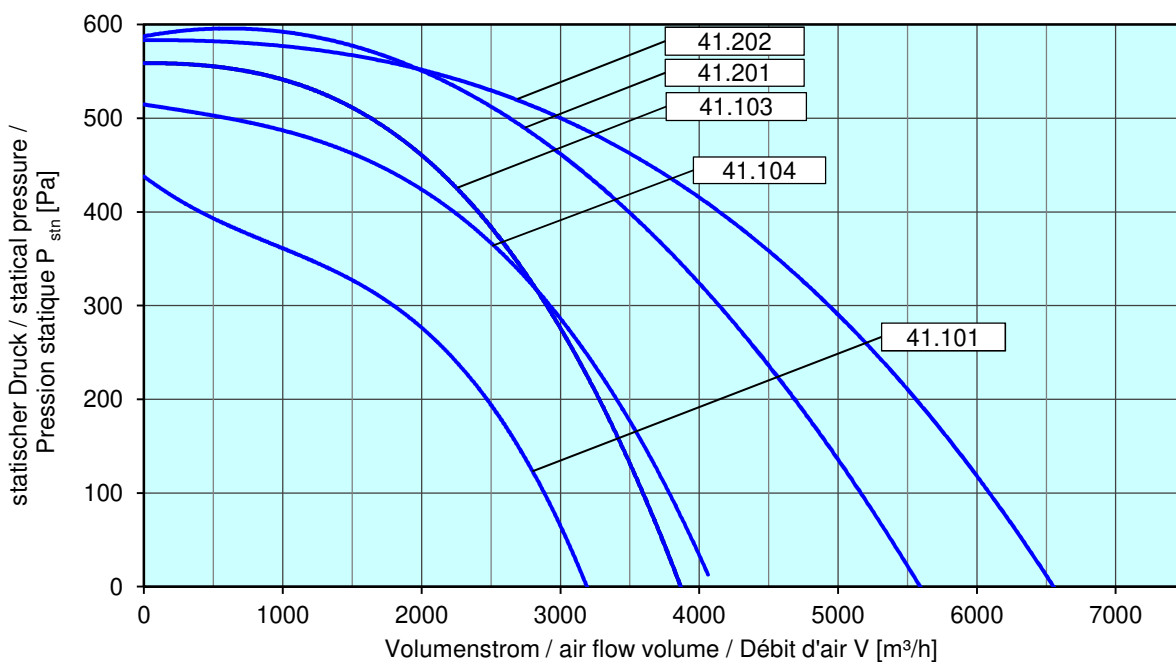
Dachventilator Standard-Baureihe / roof top unit, standard series /  
 Tourelles d'extraction, série standard



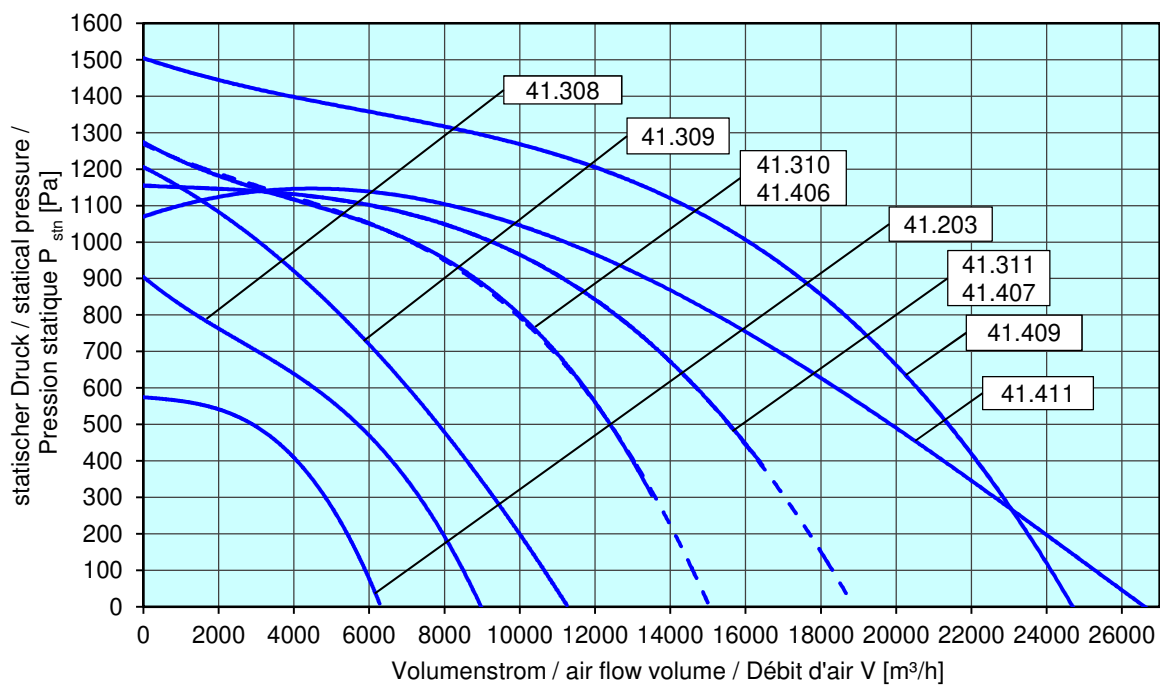
230V 1~ 50Hz max. 6550 m³/h

400V 3~ 50Hz max. 26600 m³/h

230V 1~ 50Hz



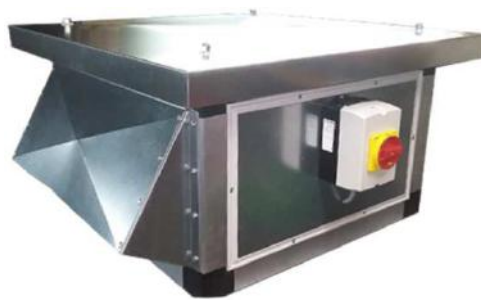
400V 3~ 50Hz



## Typ / type / Type:

# 42...

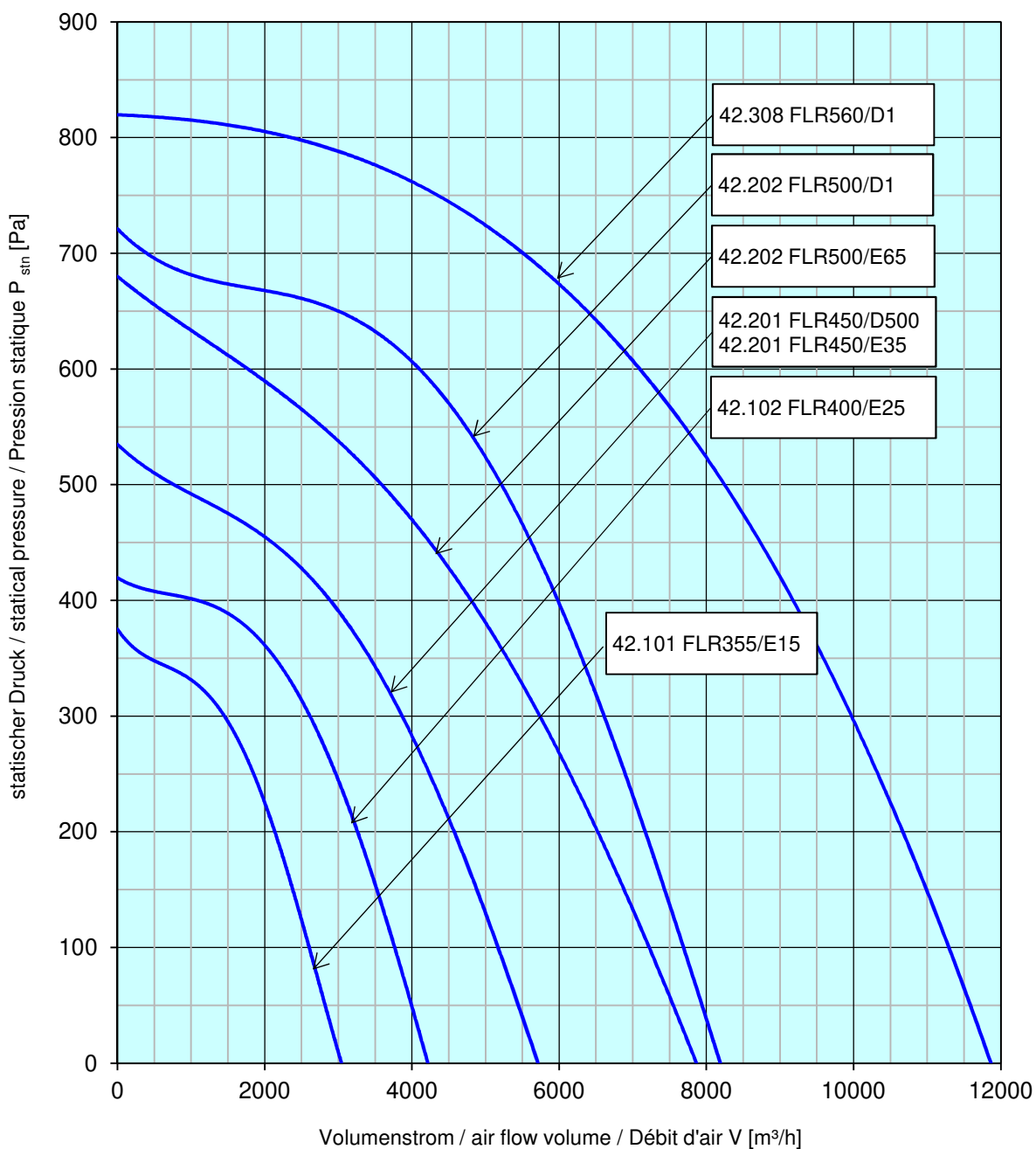
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades / Turbine de type à réaction



Dachventilator Standard-Baureihe / roof top unit, standard series /  
Tourelles d'extraction, série standard

230V 1~ 50Hz (42.../E...) max. 7800 m³/h

400V 3~ 50Hz (42.../D...) max. 11800 m³/h



Typ / type / Type: **FLR...**



**FLRE...**

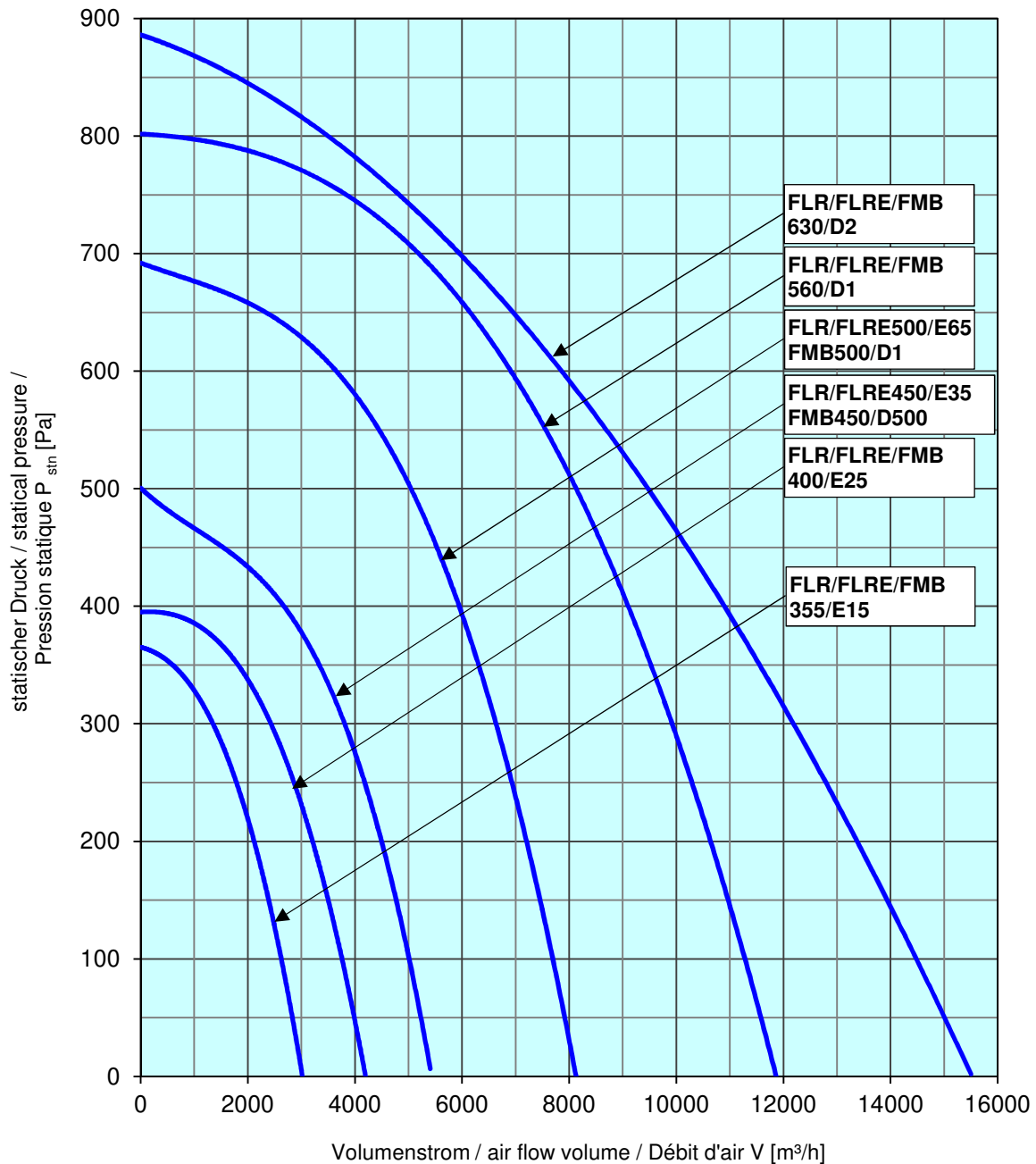


**FMB...**



Freilaufende Räder / freewheeling impeller / Roue libre  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction

230V 1~ 50Hz (F.../E...) max. 8100 m<sup>3</sup>/h  
400V 3~ 50Hz (F.../D...) max. 15500 m<sup>3</sup>/h



# Typ / type / Type:

## VN...

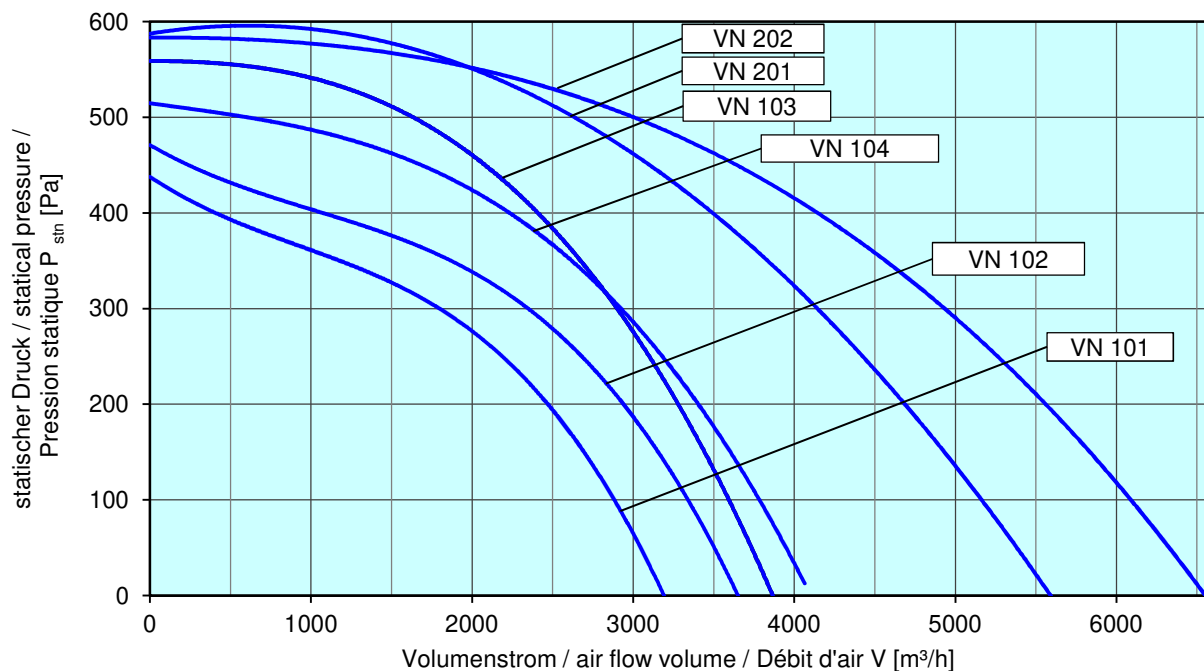
NORM

doppelseitig saugend / double inlet / Double aspiration  
 vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
 Turbine de type à action

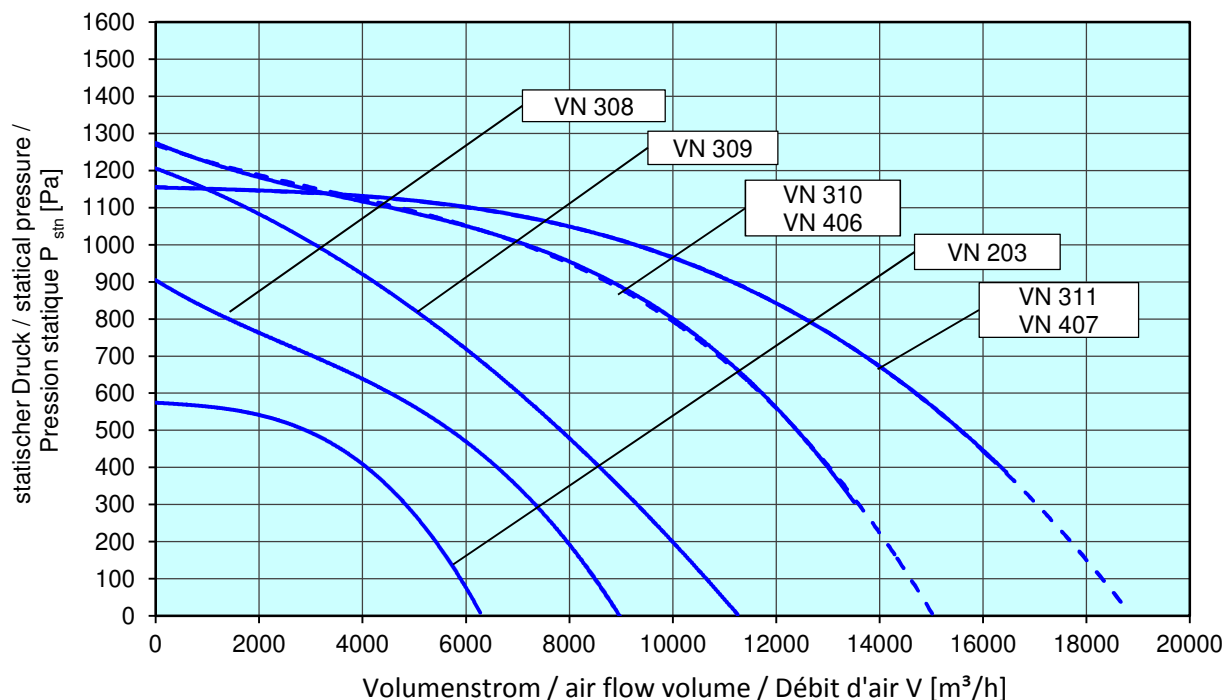


230V 1~ 50Hz max. 6550 m³/h  
 400V 3~ 50Hz max. 19000 m³/h

230V 1~ 50Hz



400V 3~ 50Hz



**Typ / type / Type:**

**VF...**

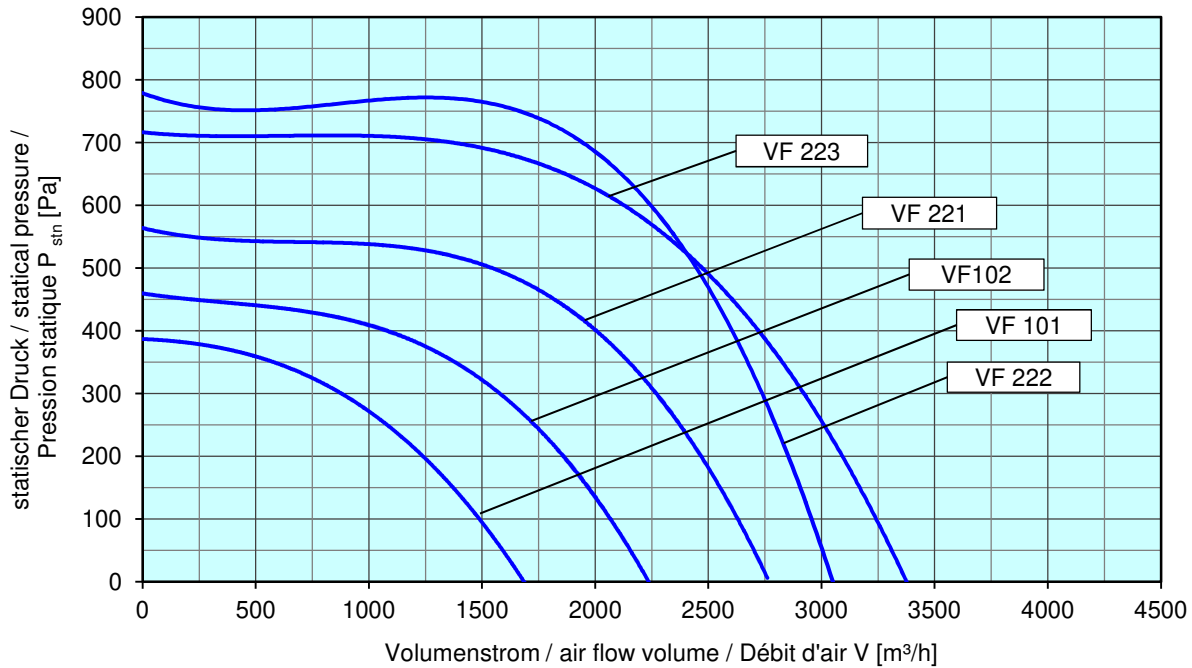
**FLACH / FLAT / PLATE**

einseitig saugend / single inlet / Simple aspiration  
 vorwärtsgekrümmte Schaufeln / forward curved blades /  
 Turbine de type à action

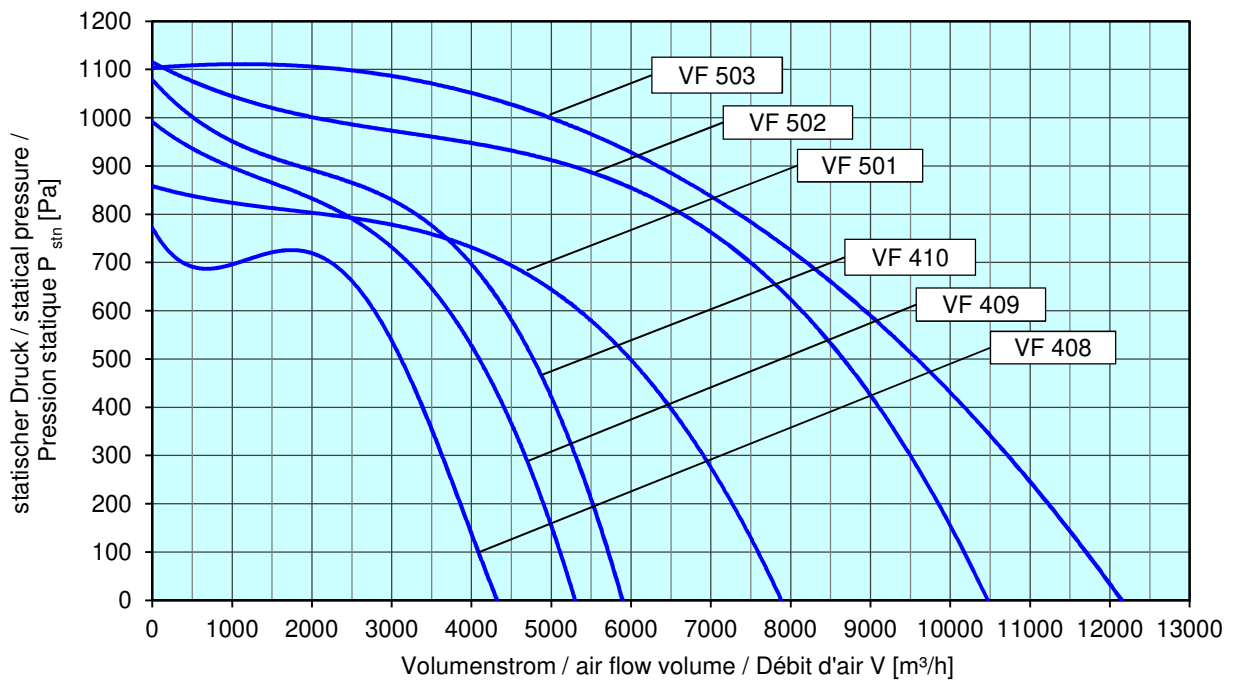


230V 1~ 50Hz max. 3400 m³/h  
 400V 3~ 50Hz max. 12100 m³/h

230V 1~ 50Hz



400V 3~ 50Hz



## Typ / type / Type:

# CEK...

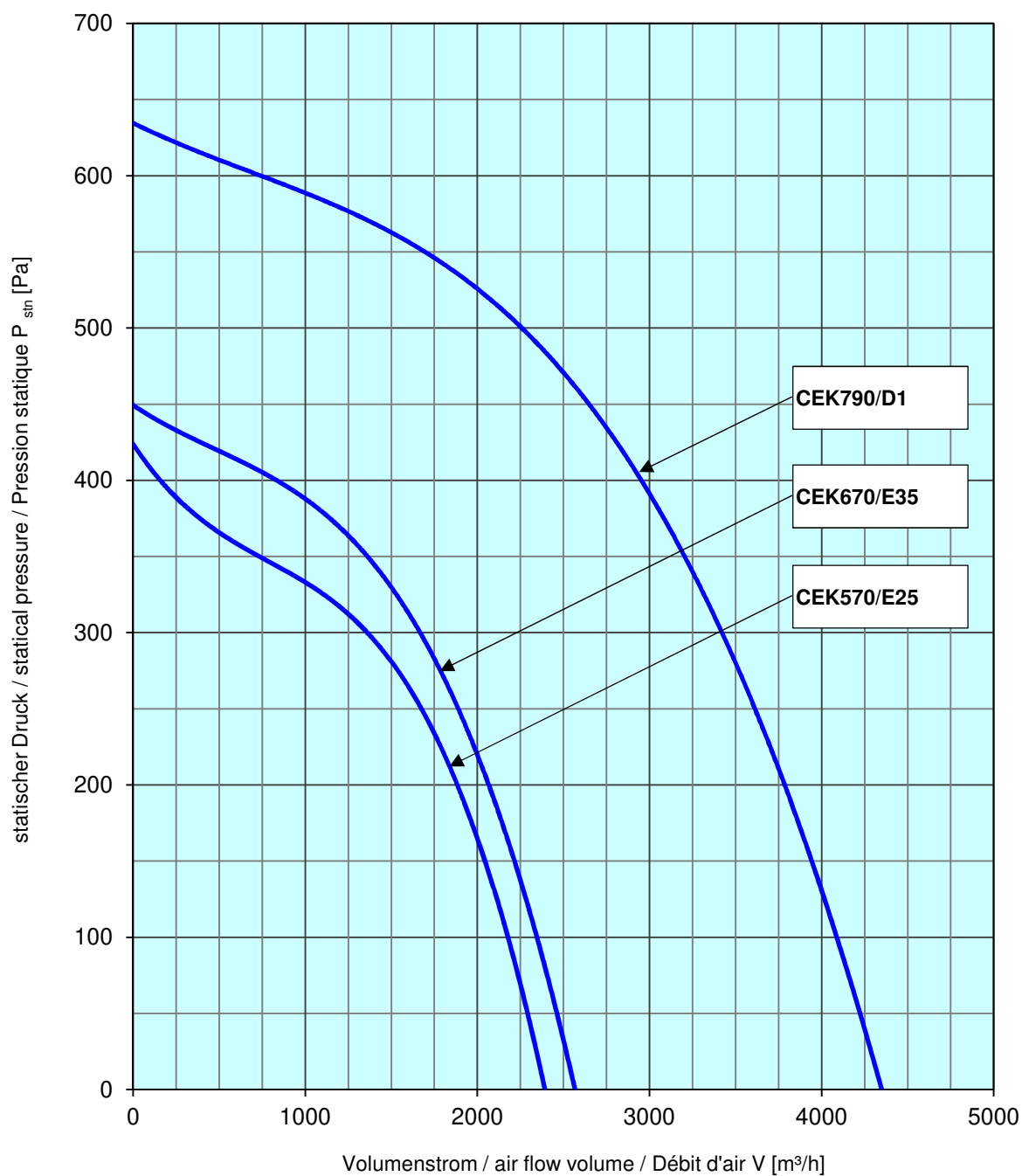
mit externem Motor / with  
external motor / avec moteur  
extérieur

Thermo-Compact-Gebläse, vorwärtsgekrümmte Schaufeln /  
thermal compact fan, forward curved blades /  
Ventilateur thermique compact, Turbine de type à action



230V 1~ 50Hz (CEK.../E...) max. 2600 m<sup>3</sup>/h

400V 3~ 50Hz (CEK.../D...) max. 4300 m<sup>3</sup>/h



Typ / type / Type:

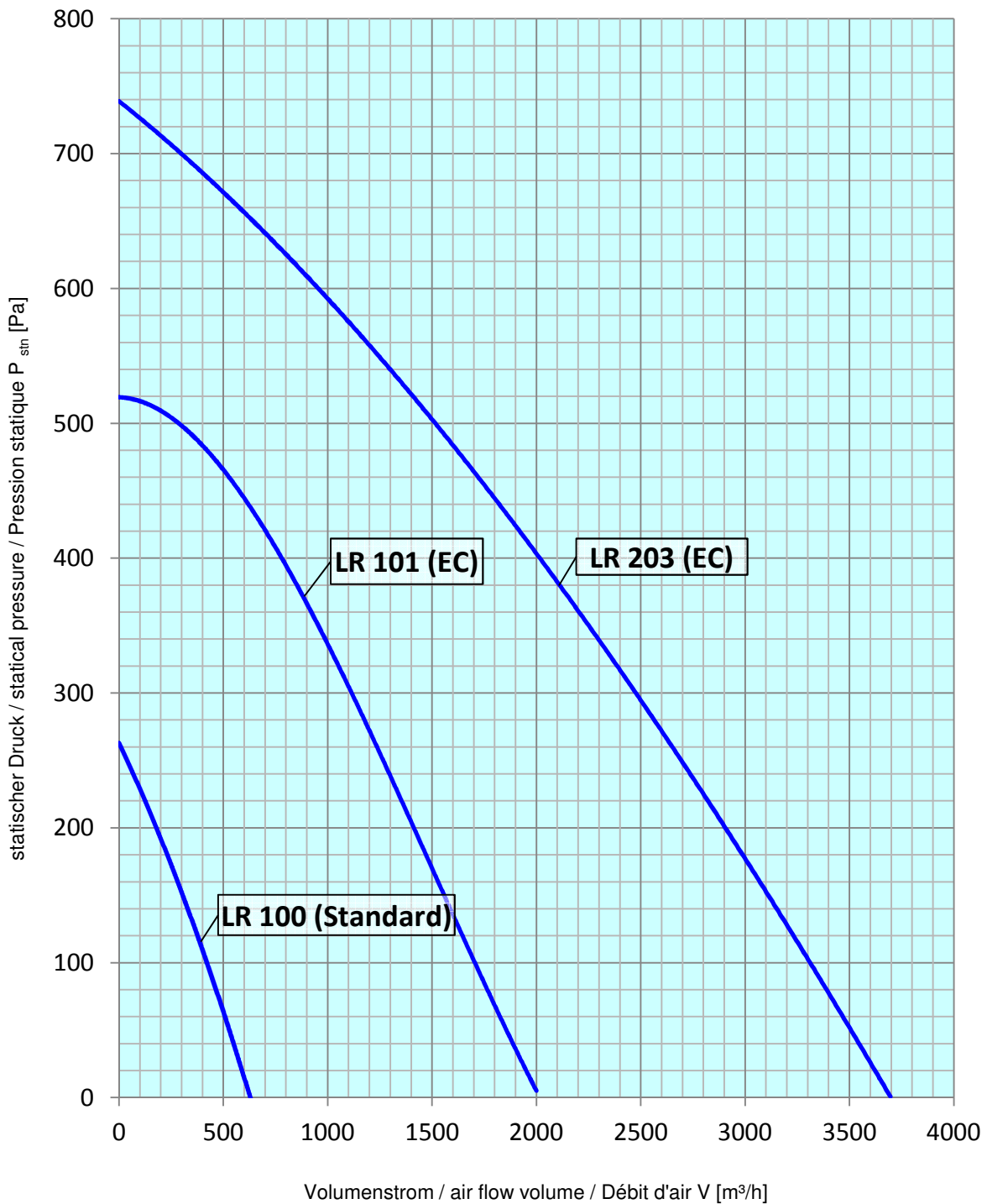
# LR...

Luftreiniger - 99.995% reine Luft

Air cleaner - 99.995% pure air

Air cleaner - 99.995% d'air pur

230V 1~ 50Hz max. 3700 m³/h



Typ / type / Type:

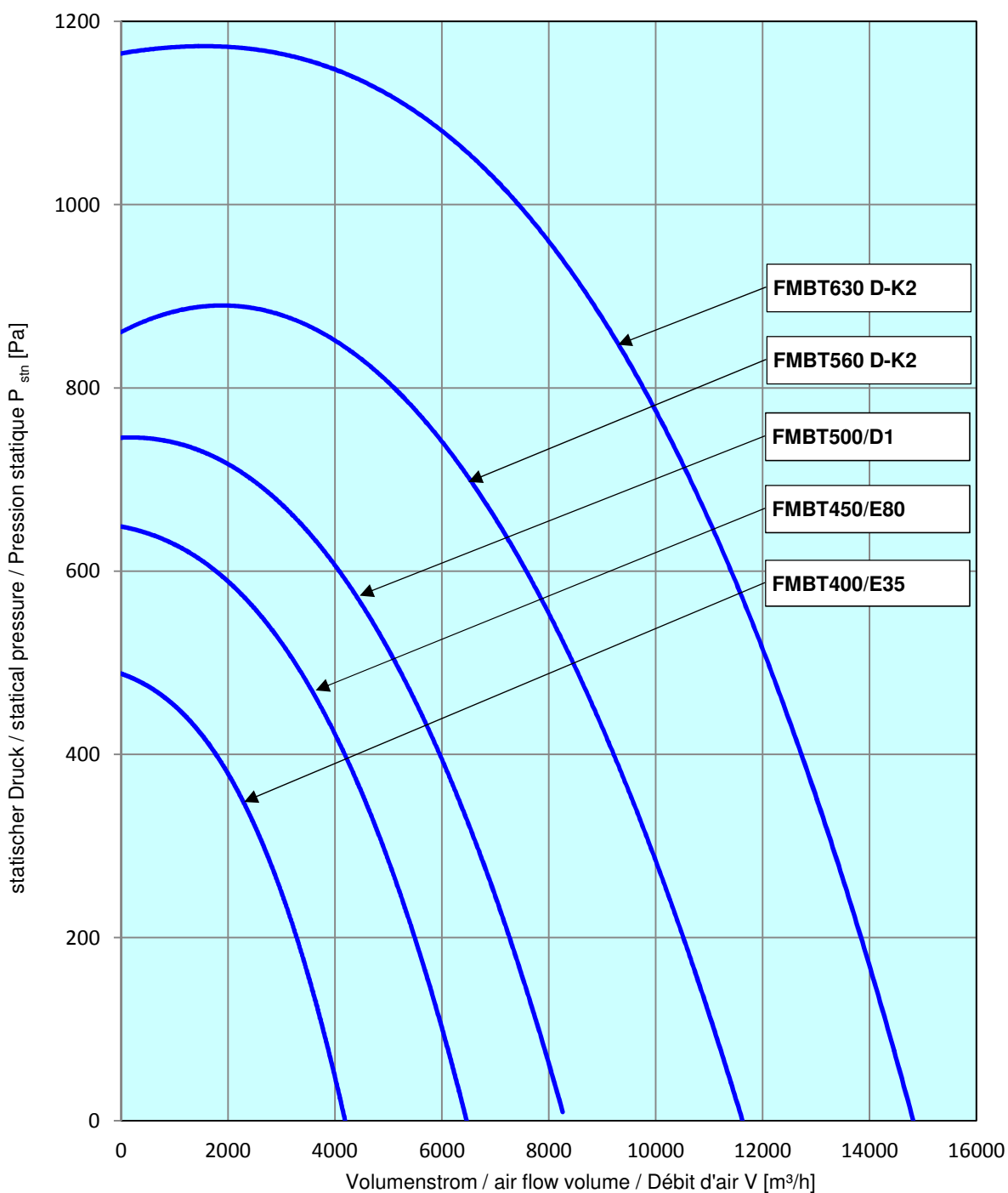
# FMBT...

mit externem Motor / with external motor / avec moteur extérieur

Thermo-Abluftmodul, rückwärtsgekrümmte Schaufeln / thermal exhaust unit, backward curved blades / Caisson d'extraction thermique, Turbine de type à réaction



230V 1~ 50Hz (FMBT.../E...) max. 6400 m³/h  
400V 3~ 50Hz (FMBT.../D...) max. 14800 m³/h





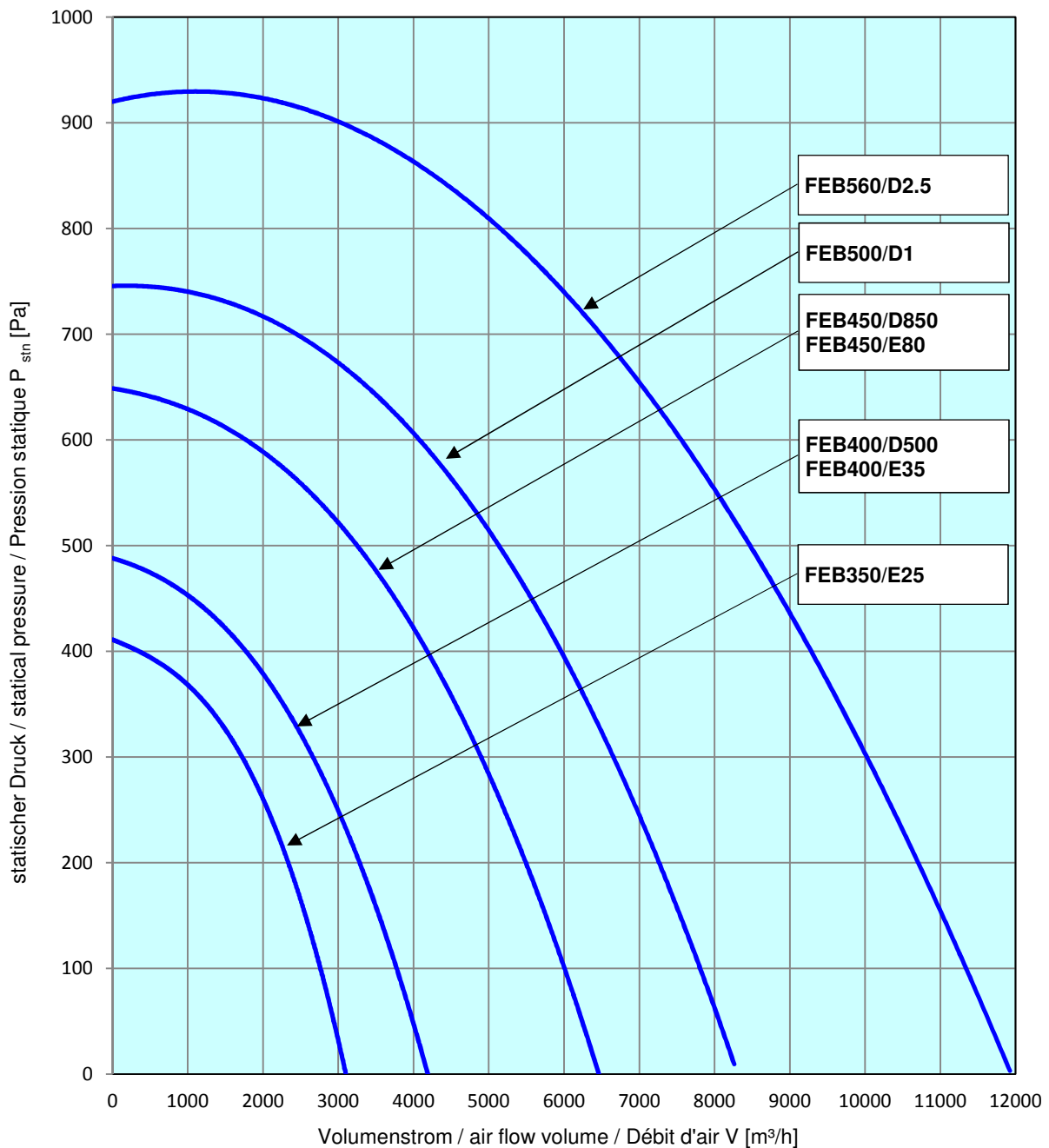
## Typ / type / Type:

# FEB...

mit externem Motor / with external motor / avec moteur extérieur

EASY BOX, flache Ausführung / flat design / version plate  
rückwärtsgekrümmte Schaufeln / backward curved blades /  
Turbine de type à réaction

230V 1~ 50Hz (FEB.../E...) max. 6500 m<sup>3</sup>/h  
400V 3~ 50Hz (FEB.../D...) max. 12000 m<sup>3</sup>/h



## Sonderausführungen /

## special designs /

## exécutions spéciales



**NORM** max 10.000m<sup>3</sup>/h

**FLACH** max 5.000m<sup>3</sup>/h



Andere **Spannung, Frequenz, Luftleistung, Druck** und **Sonderausführungen** möglich. **Prototypen** mit **kompletten Unterlagen** werden von uns erstellt. Bitte kontaktieren Sie unsere Technik. /

Other **voltage, frequency, air power, pressure** and **special designs** possible. **Prototypes** with **complete documentation** are made by us. Please contact our technical department. /

Autres **tensions, fréquences, débits d'air, pressions** et **exécutions spéciales** possibles. Nous réalisons des **prototypes** avec une **documentation complète**. N'hésitez pas à contacter notre service technique.

## Drehzahlregelung /

## Speed control /

## Régulation de vitesse

- transformatorisch (spannungsregelbar) /
- transformatory (voltage controllable) /
- à transformateur (réglable en tension)

stufenweise /  
stepwise /  
progressif

stufenlos /  
stepless /  
continu

elektronisch  
(Phasenanschnittsteuerung) / electronic  
phase angle control / électronique à  
angle de phase

### FDR

### FRE



- Frequenzregelung /
- frequency control /
- Contrôle de la fréquence

bis / to / jusqu'à **750W**

bis / to / jusqu'à **22kW**

- **F-EC** EC-Motoren/motors/moteurs
- **F-AC** AC-Motoren/motors/moteurs

- **FFU** EC- / AC-Motoren/motors/moteurs

- 0-10V
- Betriebsstatusmeldung / operating status message /  
Message d'état opérationnel
- Fehlermeldung / error message / Message d'erreur

- Drehzahl /speed / vitesse
- Fern-EIN/AUS / remote ON/OFF / ON/OFF à distance
- 0-10V
- MODBUS
- Fehlermeldung / error message / Message d'erreur
- usw. / etc. / etc.



**IP54**



**IP21 / IP66**

**Komplette Regelungen mit Komponenten, Techn. Dokumentation und Schaltplänen auf Anfrage: /**

**Complete control systems with components, technical documentation and circuit diagrams on request: /**

**Régulations complètes avec composants, documentation technique et schémas électriques sur demande :**



**Universal-Regler/  
Universal controller/  
Régulateur universel**  
2x 0-10V  
Wochenprogramm usw./  
weekly program etc./  
Programme hebdomadaire etc.



**Druck-Regelung/  
Pressure control/  
Pression  
Régulation**



**Temperatur-Regelung  
Temperature control  
Régulation de la température**



**Feuchtigkeits-Regelung/  
Humidity control/  
Réglage de l'humidité**



**Leistungsregler/  
Power controller/  
Régulateur  
de Puissance**



**Sollwertgeber/  
Pre-set/  
Capteur de  
valeur de  
consigne**



**Filterüber-  
wachung/  
Filter  
monitoring/  
Surveillance  
des filtres**



**Frostschutz/  
Frost  
protection/  
Protection  
contre le gel**



**Stellmotoren/  
Actuators/  
Actionneurs**